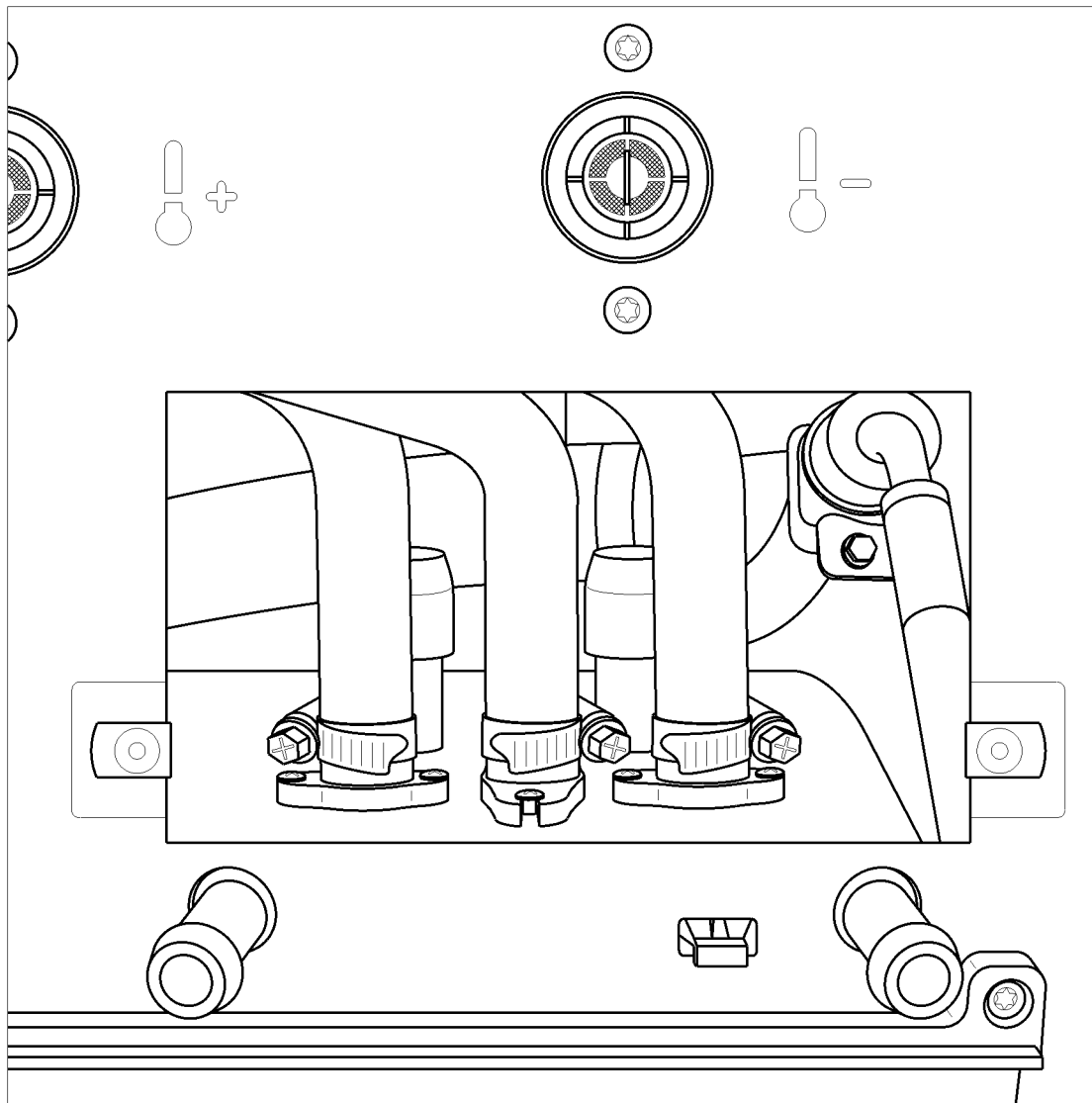
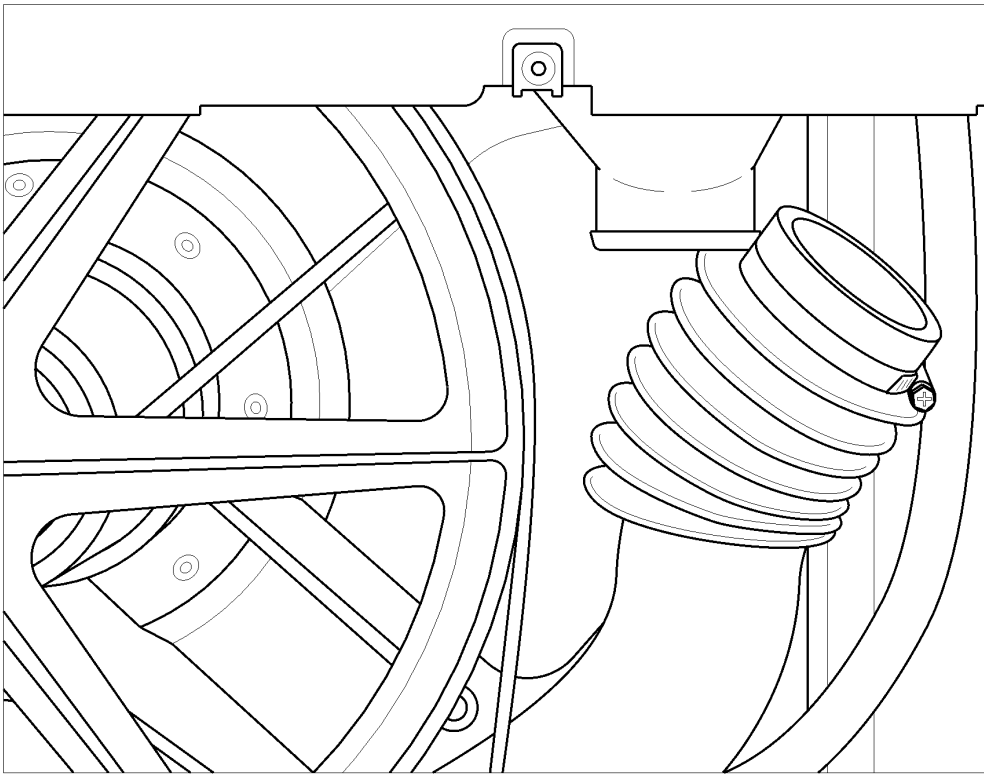
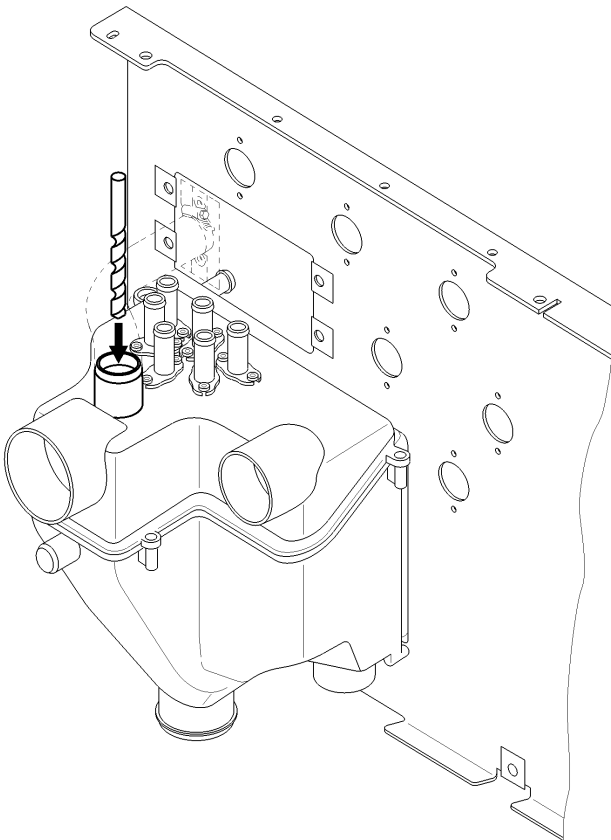


de	Montageanweisung Wasserrückgewinnung	en	Water recycling installation	cs	Návod k montáži rekuperace vody
da	Monteringsanvisning vandgenvinning	el	Οδηγίες συναρμολόγησης συστήματος ανακύκλωσης νερού	en- US	Water recycling installation
es	Instrucciones de montaje Recuperación de agua	fi	Asennusohje – Vedenkierrätyslaite	fr	Notice de montage : recyclage de l'eau
it	Istruzioni di montaggio recupero acqua	nl	Montage-instructie waterterugwinning	no	Monteringsveiledning for vanngjenvinning.
ru	Монтажная инструкция для установки системы повторного использования воды	sv	Monteringsanvisning vattenåtervinning		

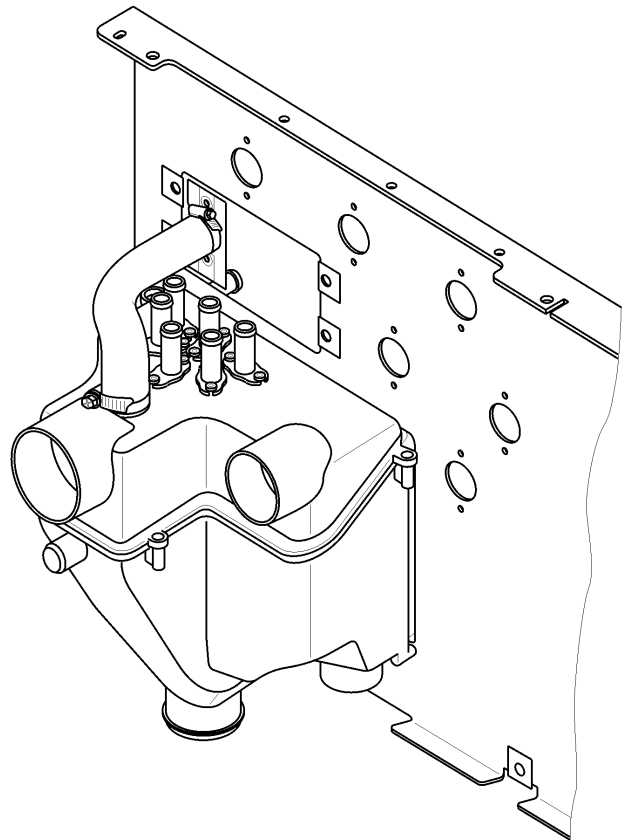




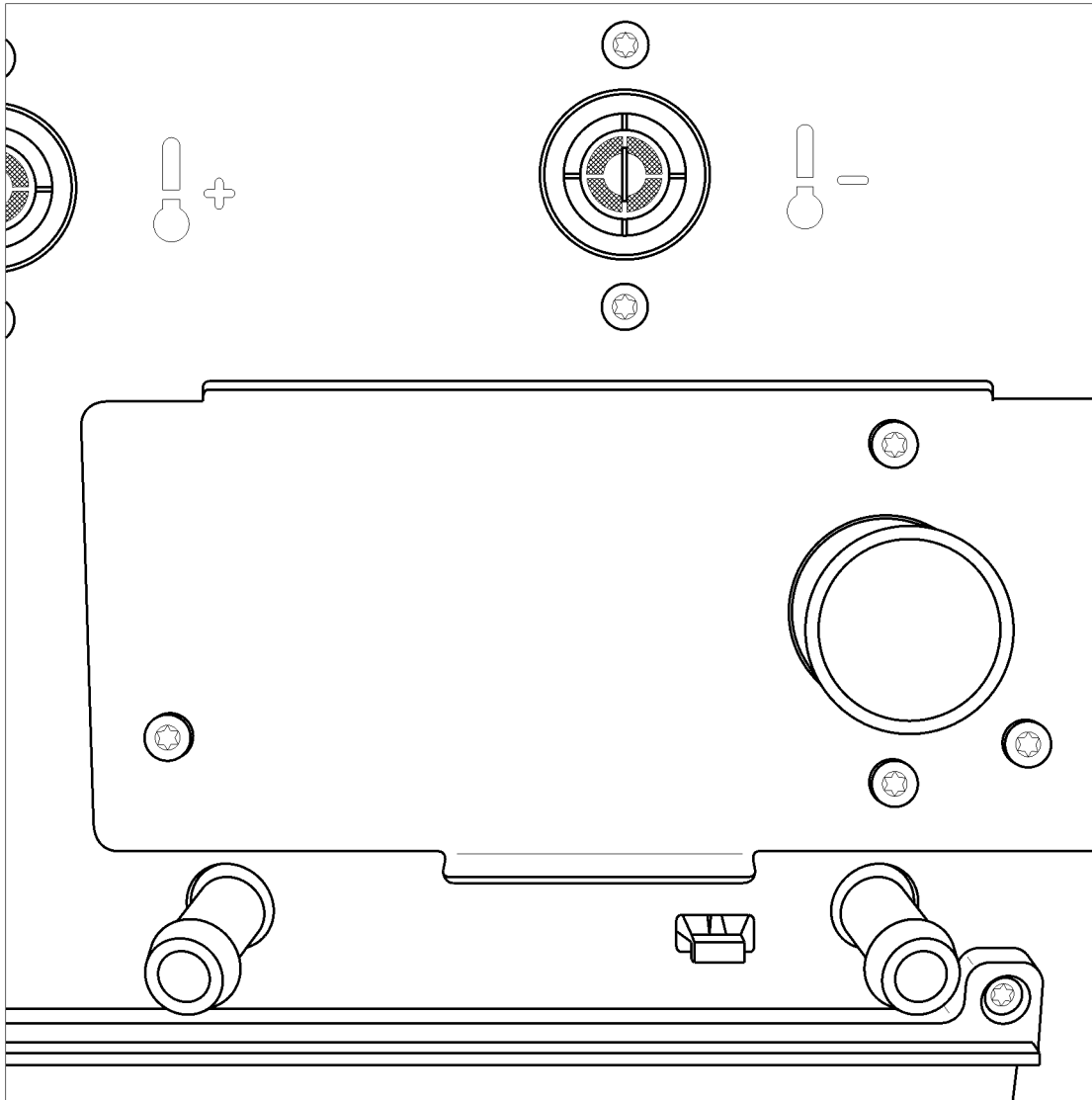
2



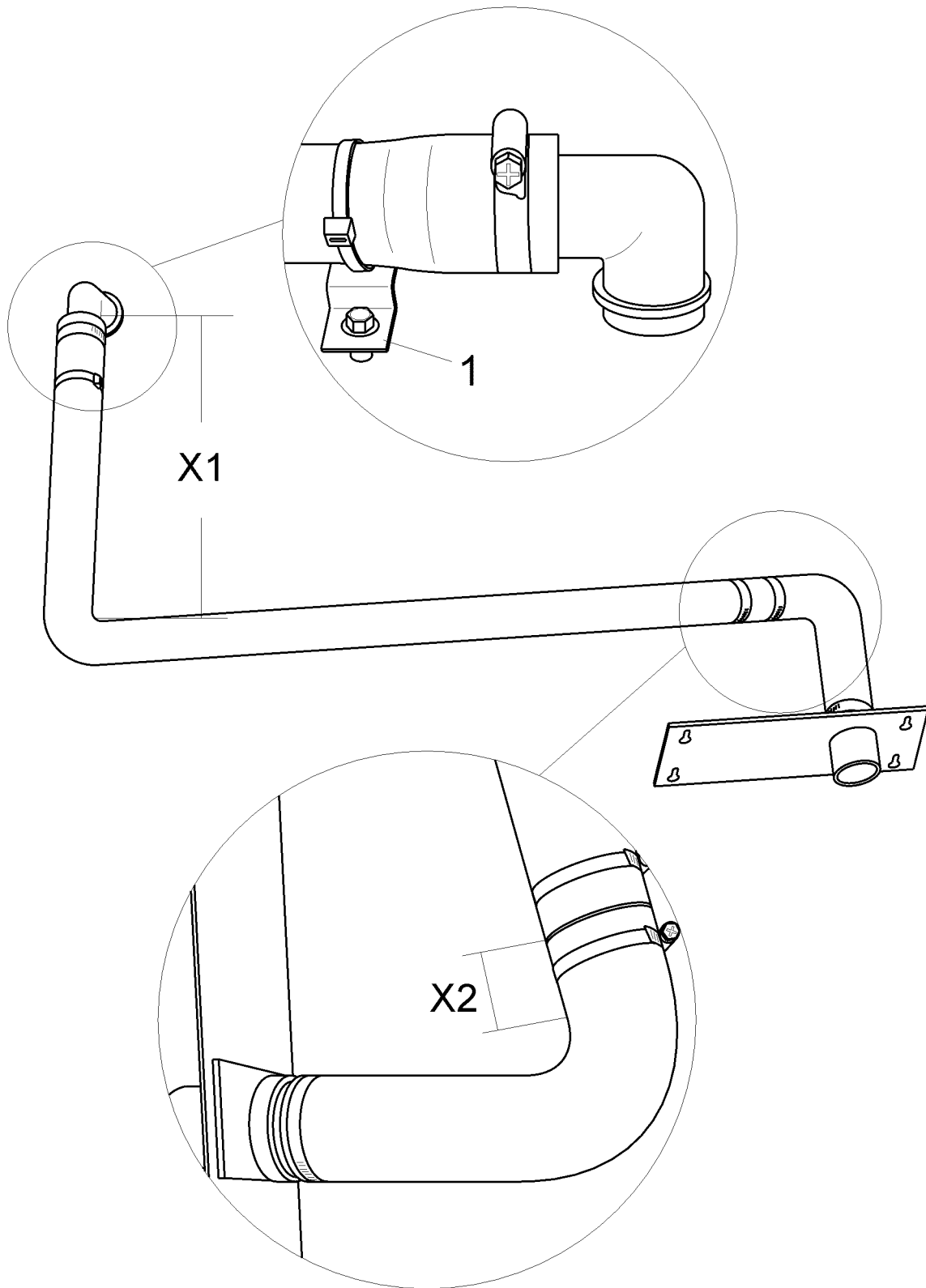
3

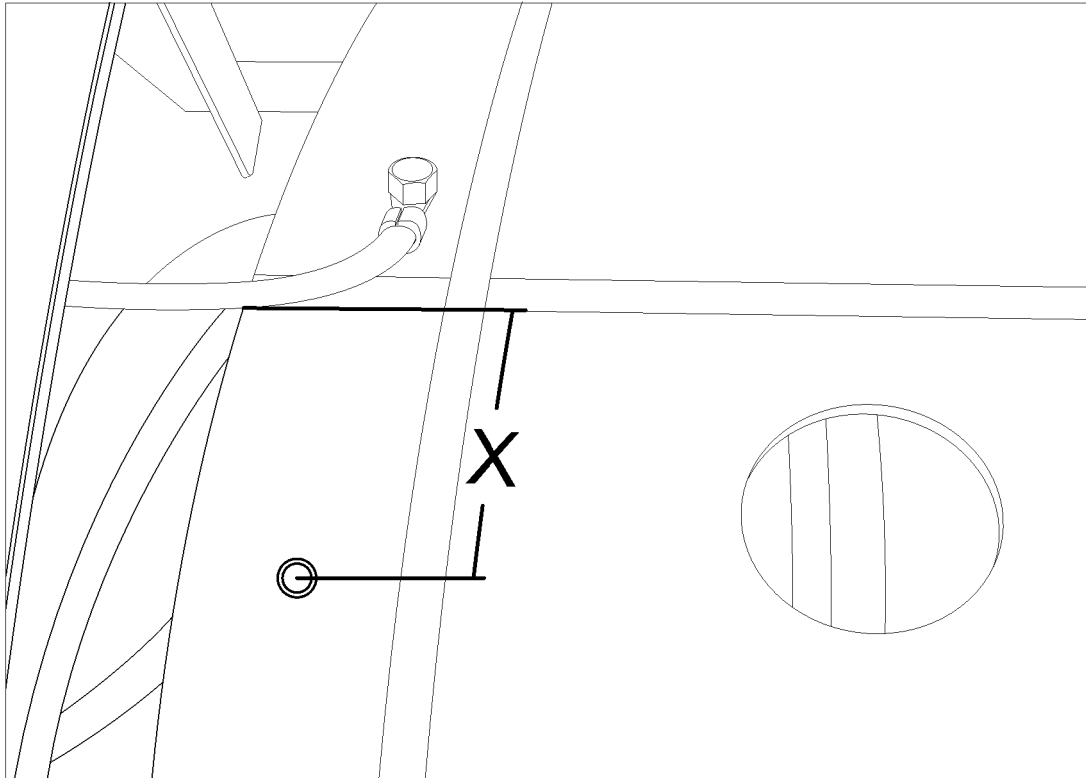


4

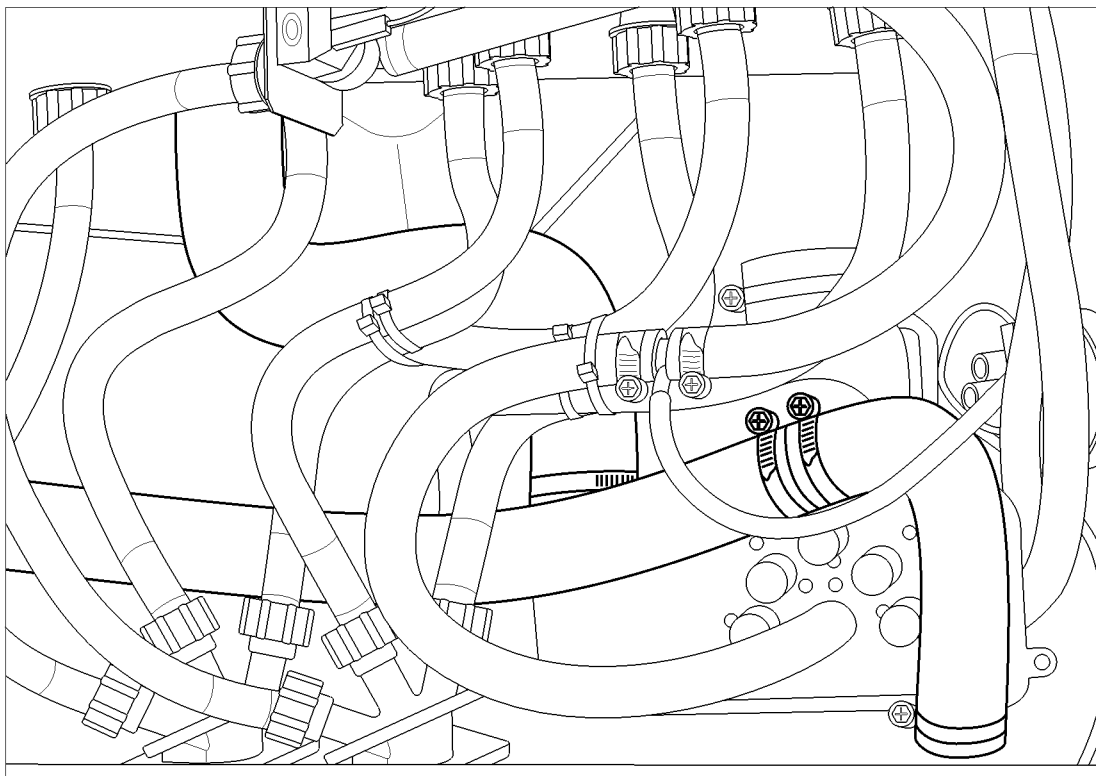


5

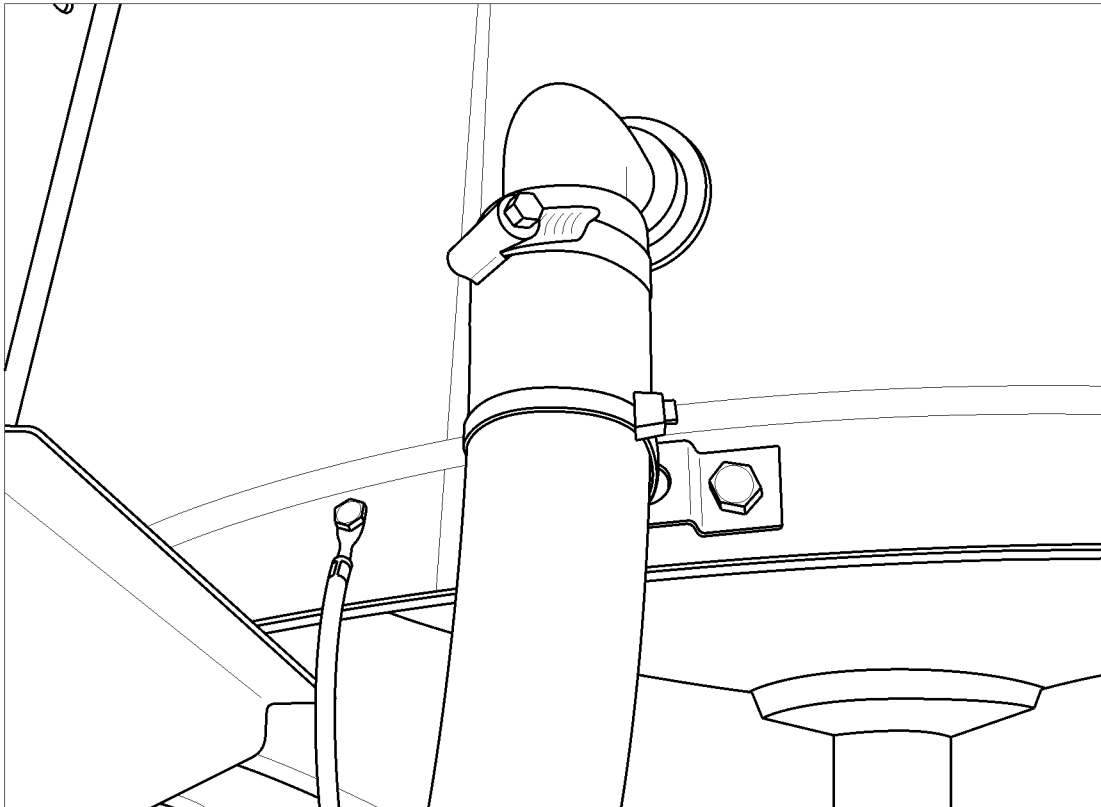




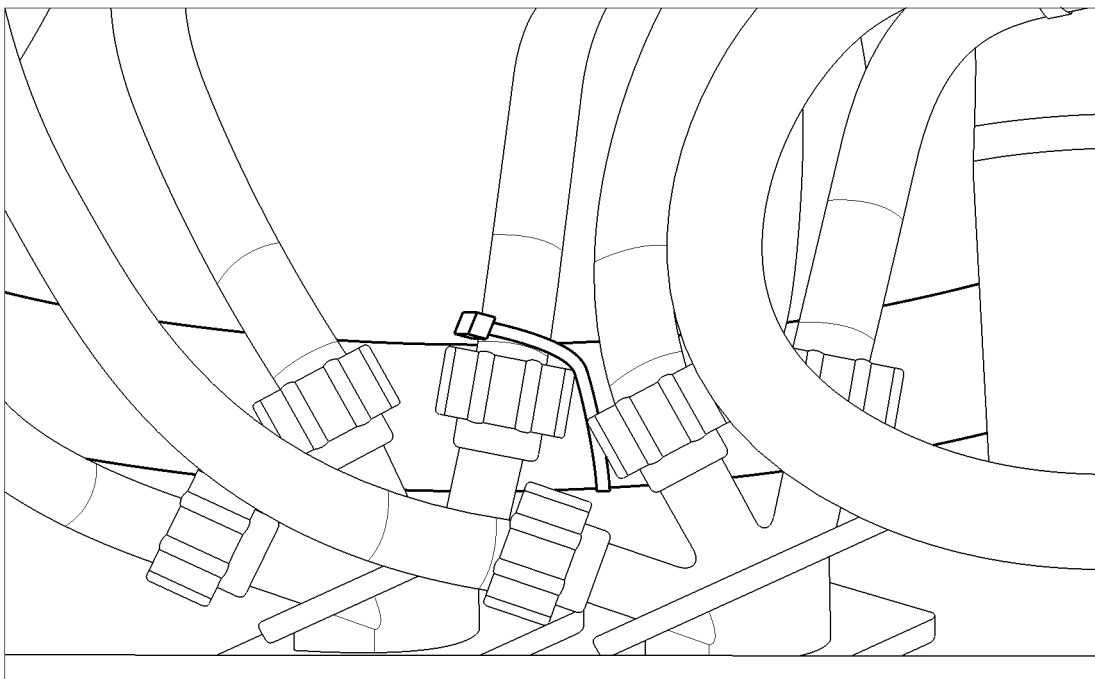
7



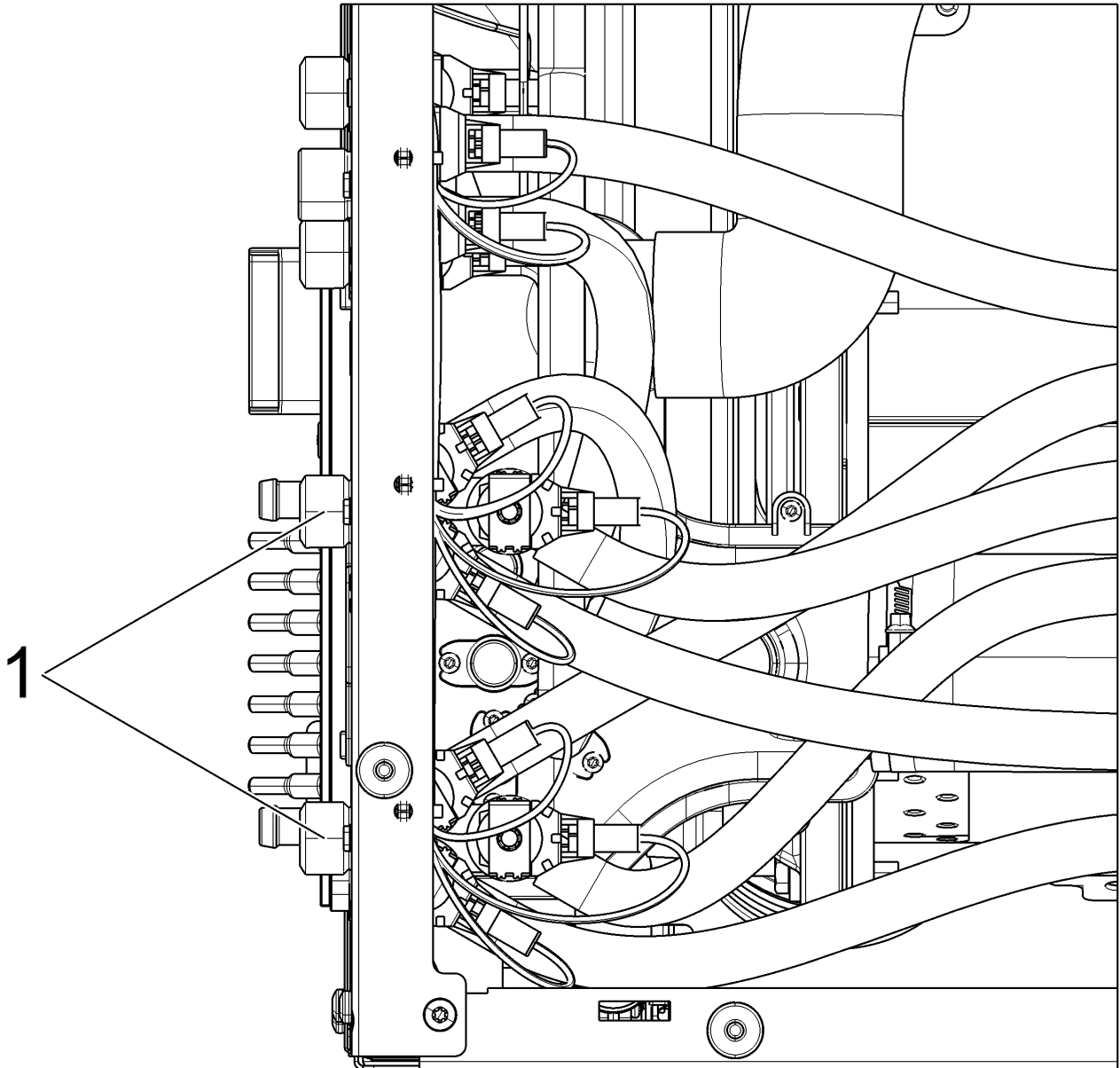
8

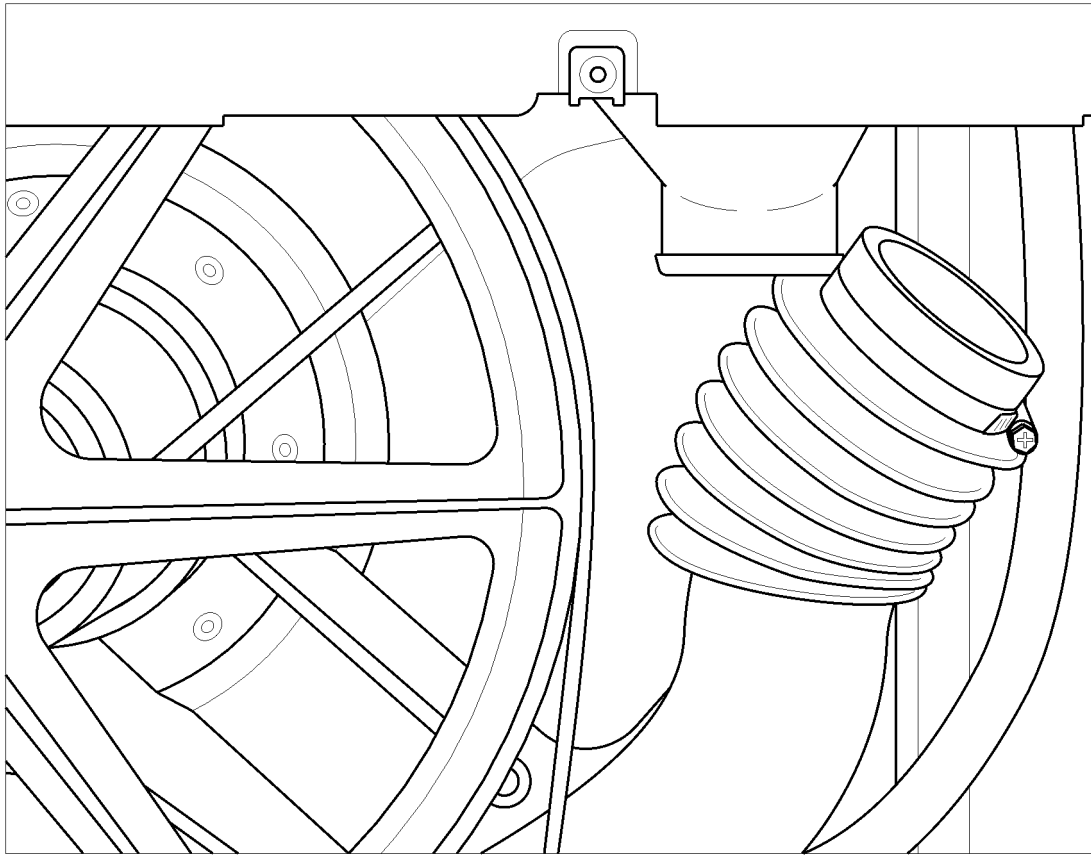


9

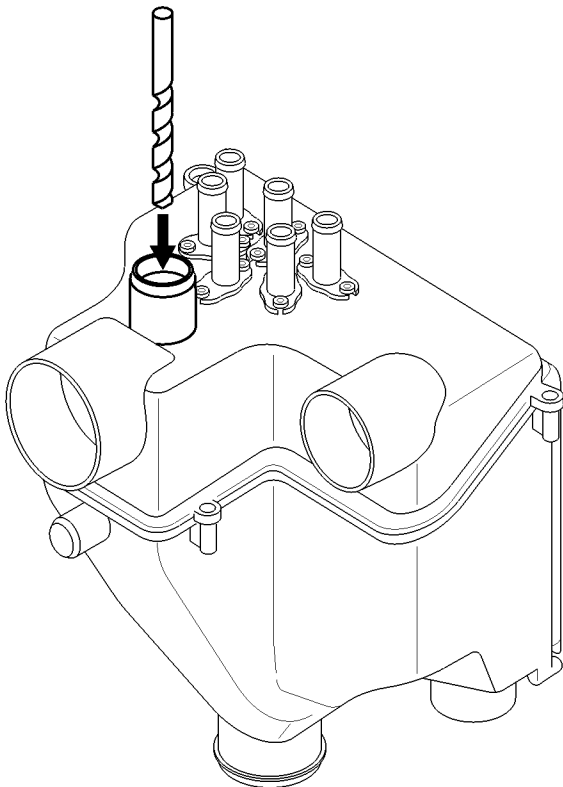


10

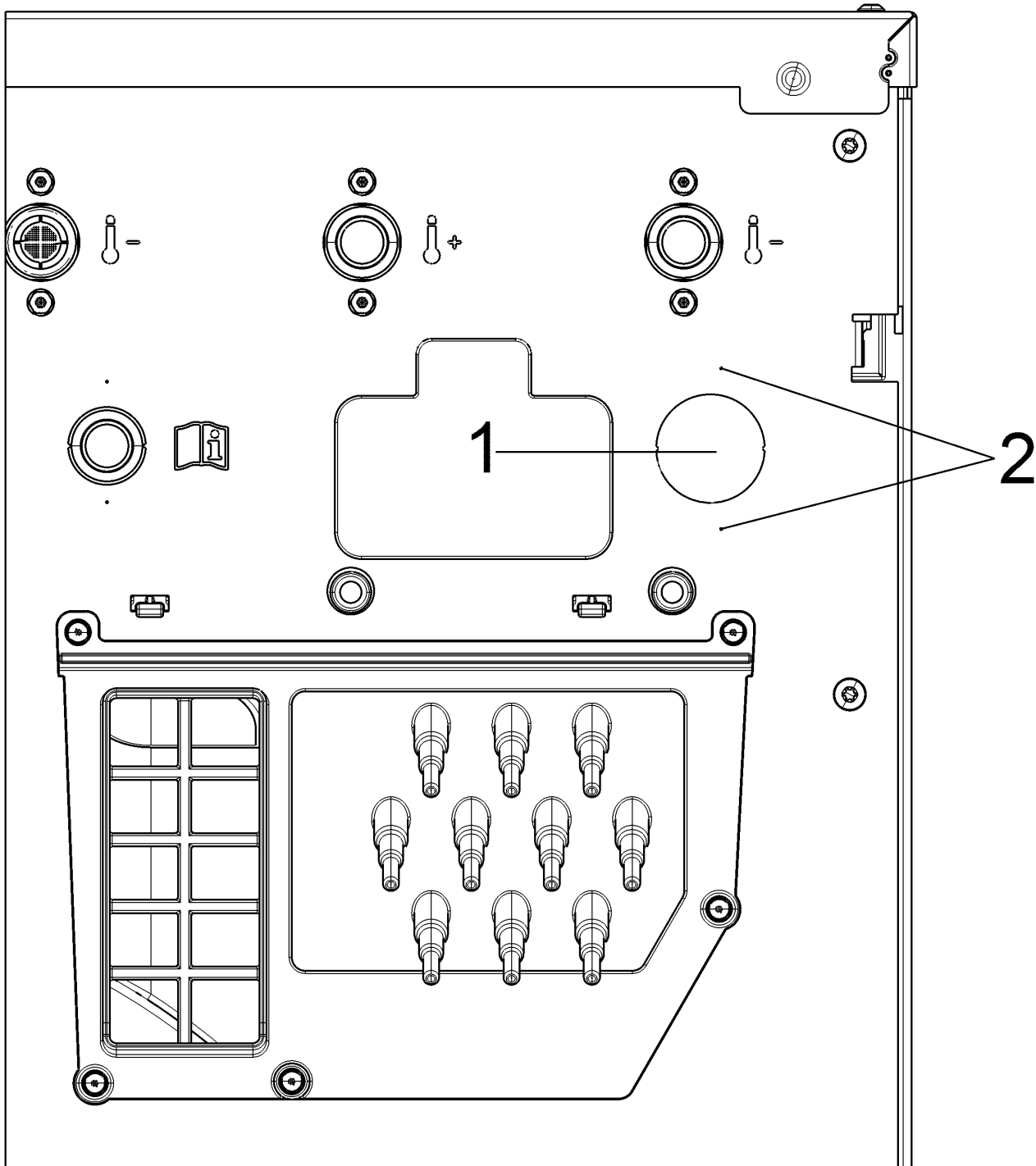


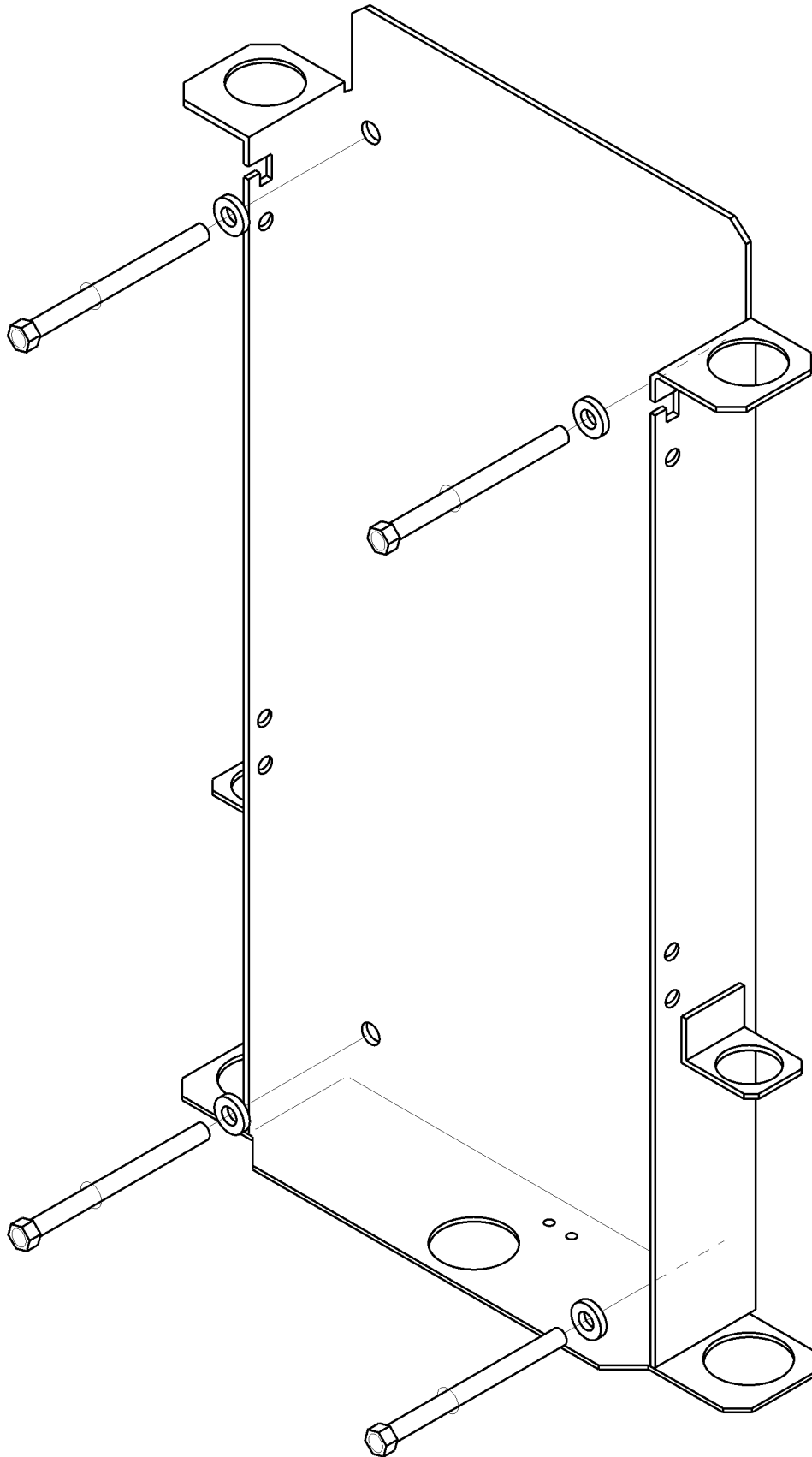


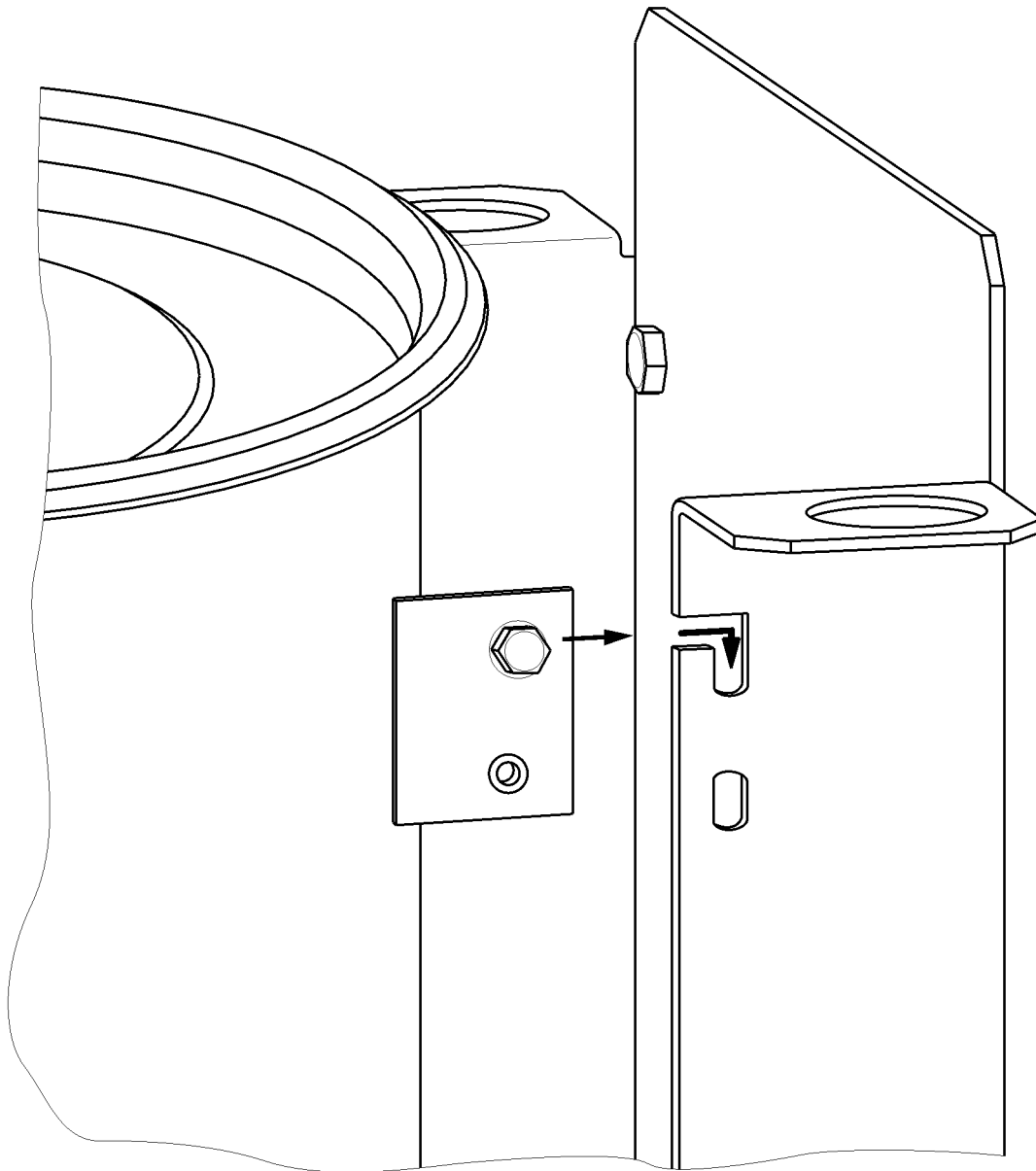
12

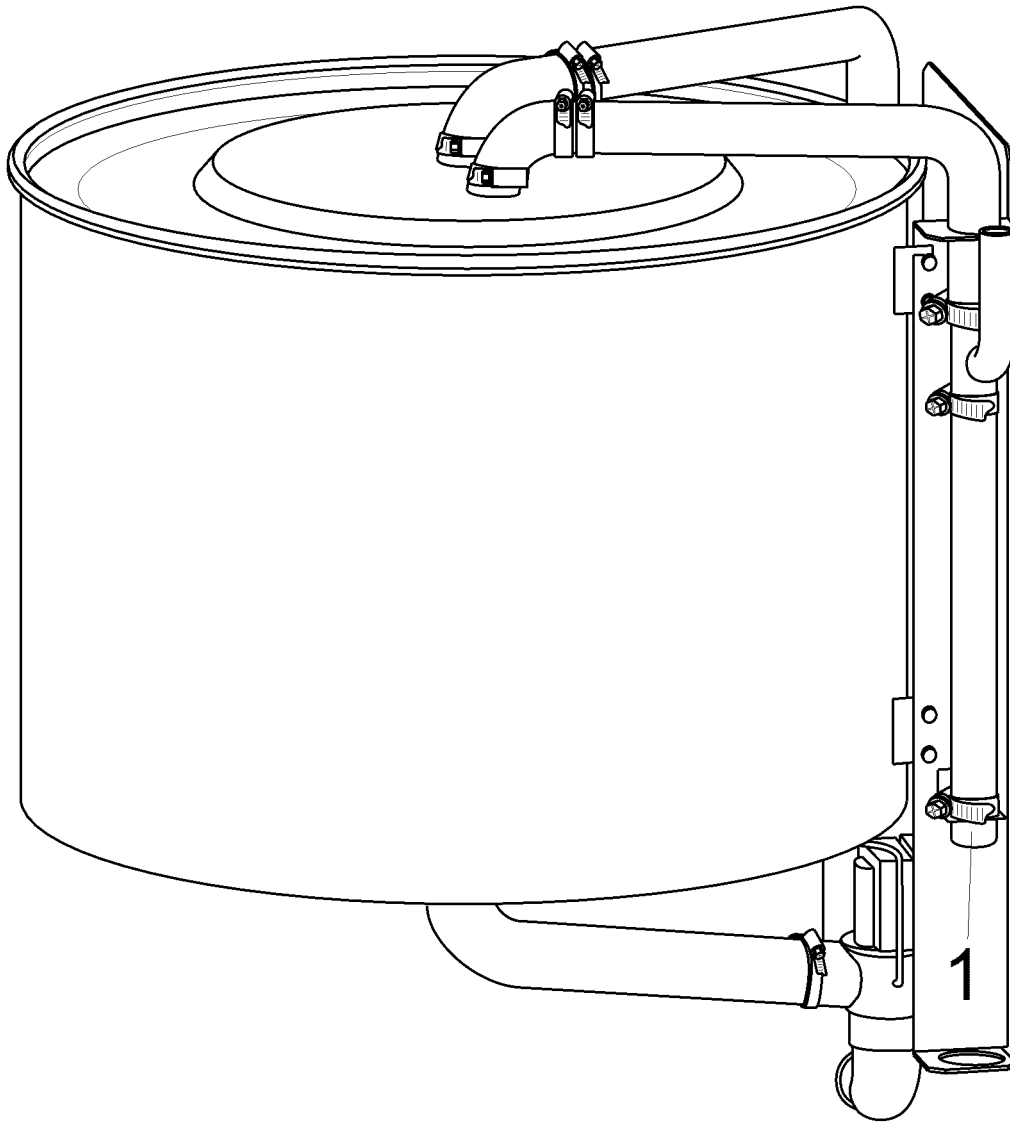


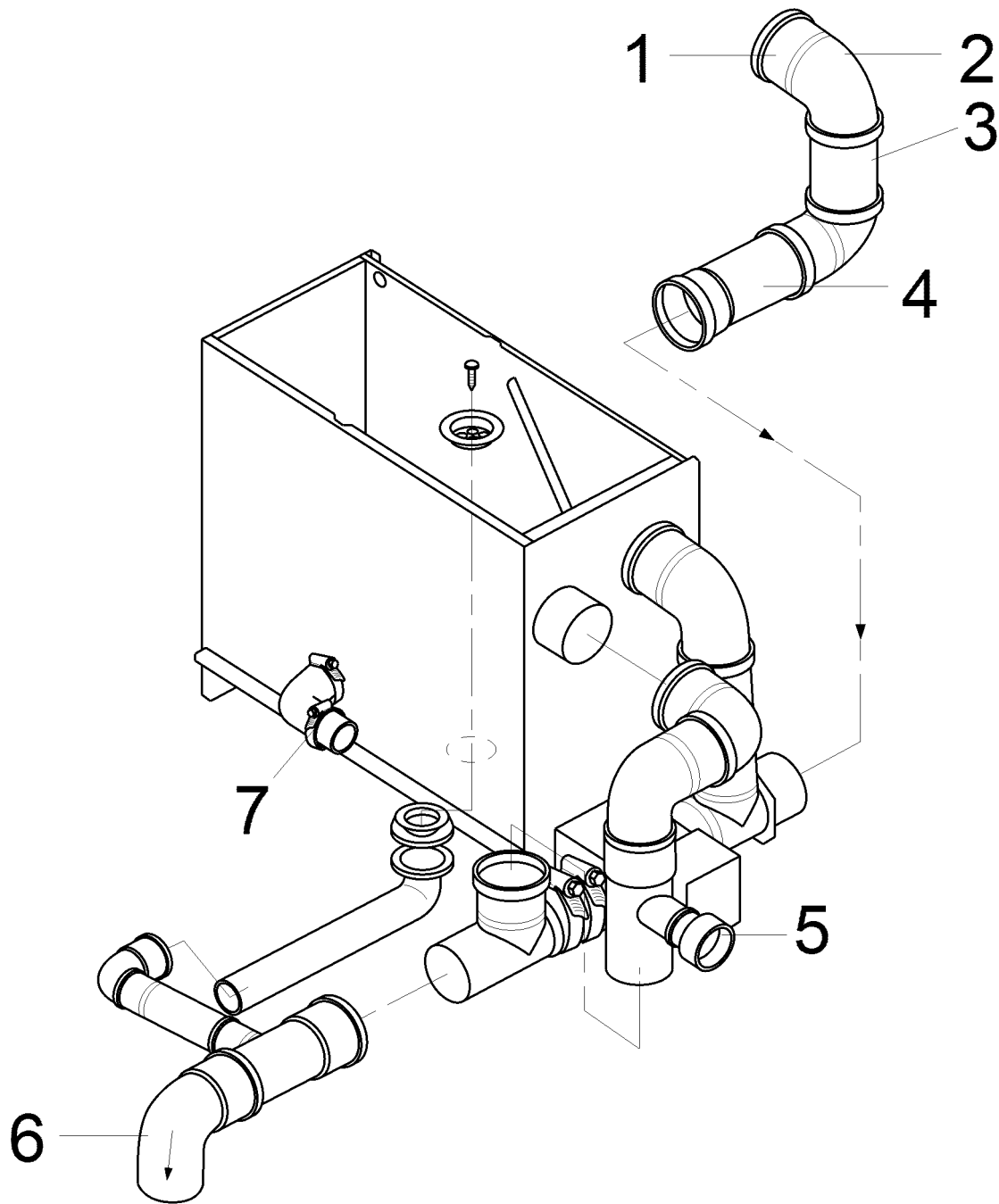
13

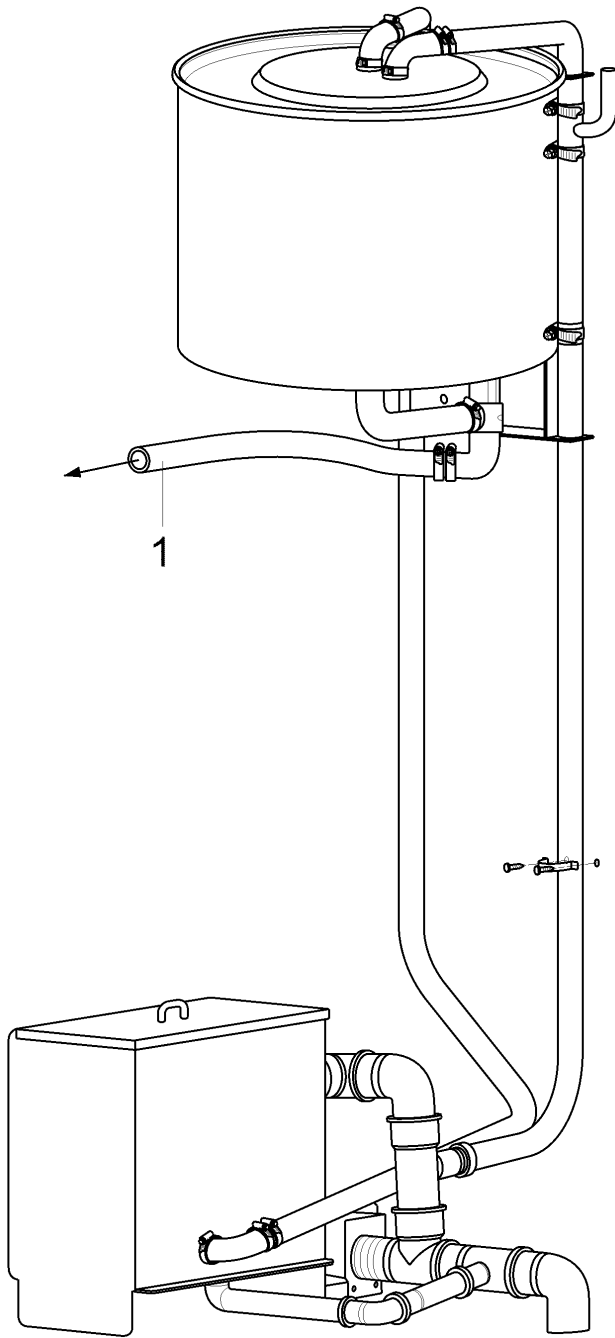












de**Montageanweisung Wasserrückgewinnung****Benötigte Teile**

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	04451340	Umbausatz WRG02 Wasserrückgewinnung
1	06252200	Montagesatz MF03 10-32 Multifunktionsmodul PWxx1
1	09885160	Montagesatz MF05 24-32 Multifunktionsmodul PWxx1
1	06526360	Montagesatz MF05 24-32 Multifunktionsmodul PWxx1 USA
1	09079460	Montagesatz MF03 10-20 Multifunktionsmodul PWxx7
1	09079470	Montagesatz MF05 10-20 Multifunktionsmodul PWxx7
1	10686780	Montagesatz MF03 11-18 Multifunktionsmodul PW4xx / PW8xx
1	10686790	Montagesatz MF03 11-18 Multifunktionsmodul PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Montagesatz MF05 11-18 Multifunktionsmodul PW4xx / PW8xx

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Behälter
1		Kappe
1		Dichtring
1		Klemmring
1		Sechskantschraube M8 x 150
2		Scheibe 8,4
1		Sechskantmutter M8
11		Verbindungsschlauch
4		Verbindungsrohr 32 DRM x 1,5
8		Schlauchschelle SGL 25-40
1		Abzweigstück
1		Schlauchschelle SGL 16-25
1		Konsole octoblau
1		Umlaufventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Kabelbaum Ablaufventil
1		Gerätesteckdose GDM 20, 11 grau
1		Verbindungsrohr 32 DRM x 1,5
6		Schlauchschelle SGL 40-60
1		Filtergehäuse
1		Flusensieb
1		Deckel
1		Griff
2		Linsenblechschraube 4,2 x 9,5
1		Tauchpumpe SPA 500
1		Kablehalter 98 x 2,5
1		Kablehalter 200 x 4,8
2		Schlauchschelle SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Verbindungsrohr 32 DRM x 1,5
1		Kabelverschraubung MZ PG 9 6-8
1		Gegenmutter PG 9 MS

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Winkel
4		Sechskantmutter Edelstahl M5
4		Scheibe Edelstahl B 5,3
1		Bogen 70 x 87 PP
1		Muffe DIN 19560, DN 70
1		Bogen 70 x 87 PP
2		Rohr DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Abzweigrohr DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Rohr DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Bogen 70 x 87 PP
1		Winkel
1		Ablaufventil MDB
1		Kabelbaum Ablaufventil
2		Sechskantblechschraube 4,2 x 13
2		Blechmutter Edelstahl B 4,2
1		Überlauf
1		Ablaufgarnitur
1		Bogen DIN 19560, 40 x 87
1		Rohr 173 x 40
2		Bogen 70 x 87 PP
1		Abzweigrohr 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Anschlussstutzen
1		Manschette DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Abzweigrohr
1		Ring
1		Anschlussstutzen
2		Schlauchschellen SGL 70-90
1		Abzweigrohr 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Rohr DIN 19560, 50 x 40
1		Bogen 70 x 87 PP
8		Schlauch 1 1/4" 32 x 5,5
1		Kabelbaum Wasserrückgewinnung
1		Klemmleiste 6-polig
1		Aufkleber 1-6,10 x 68
2		Linsenblechschraube 3,5 x 11
1		Zubehör Aufstellung
1		Vorrüstung für Wasserrückgewinnung
1		Schlauch Baugruppe WRG 02

Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten.

Unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten können hohen Sachschaden und schwere Verletzungen mit Todesfolge verursachen.

✂ Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit fachlicher Ausbildung, Fachkenntnissen und Facherfahrungen durchgeführt werden.

✂ Gültige Sicherheitsbestimmungen müssen berücksichtigt werden.

✂ Erst die Technische Service Dokumentation (TSD) lesen, dann handeln.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten

VORSICHT

Bauteile können fertigungsbedingt scharfkantig sein.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

✂ Zum Schutz vor Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen und Kantenschutz M.-Nr. 05057680 anwenden.

PW610x, PW613x, PW616x, PW620x vorbereiten

- ✂ Maschinendeckel abbauen, siehe Typ-TSD.
- ✂ Rückwand abbauen, siehe Typ-TSD.
- ✂ Abdeckblech Mischkasten an der oberen Rückwand abbauen, siehe Abb. 1.
- ✂ Schlauchschelle des Wasserablaufes lösen und den Schlauch abziehen, siehe Abb. 2.
- ✂ Wasserzulauf für den Anschluss der Wasserrückgewinnung auf ca. 28 mm Durchmesser aufbohren, siehe Abb. 3.
- ✂ Bohrspäne am Ablauf des Mischkastens auffangen.
- ✂ Wasserzulauf mit Schlauchschelle am Anschlussstutzen Mischkasten aufstecken und Schelle verschrauben, siehe Abb. 4.
- ✂ Abdeckblech Mischkasten mit Durchführung für Zulaufschlauch montieren, siehe Abb. 5.
- ✂ Schlauch des Wasserablaufs am Mischkasten aufstecken und die Schlauchschelle festziehen.

PW6241, PW6321 vorbereiten

- ✂ Maschinendeckel abbauen, siehe Typ-TSD.
- ✂ Rückwand abbauen, siehe Typ-TSD.
- ✂ Abdeckblech Mischkasten an der Geräterückwand abbauen.
- ✂ Für eine PW6321 den Verbindungsschlauch Laugenbehälter / Verbindungsleiste X1 = 80 mm kürzen, siehe Abb. 6.
- ✂ Verbindungsschlauch Laugenbehälter / Verbindungsleiste montieren, siehe Abb. 6.
- ✂ Schlauch zur Verbindungsleiste auf X2 = 28,5 mm kürzen, siehe Abb. 6.
- ✂ Blindstopfen am Laugenbehälter entfernen.
- ✂ Zur Befestigung des Schlauchhalters in den Laugenbehälter ein Loch mit 6 mm Durchmesser bohren. Abstand zur Rollnaht X = 110 mm, siehe Abb. 7.
- ✂ Verbindungsschlauch in der Maschine verlegen, siehe Abb. 8.
- ✂ Winkelstutzen und Schlauchhalter am Laugenbehälter montieren, siehe Abb. 9.
- ✂ Abdeckblech durch Öffnung in der Verbindungsleiste führen und montieren.
- ✂ Verbindungsschlauch mit Kabelbinder an den Wasserzuläufen befestigen, siehe Abb. 10.

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818 vorbereiten

- ✂ Maschinendeckel abbauen, siehe Typ-TSD.
- ✂ Rückwand abbauen, siehe Typ-TSD.
- ✂ Zulaufventile (1) abbauen und die entsprechenden Zulaufschläuche vom Waschmitteleinspülkasten abziehen, siehe Abb. 11.
- ✂ Schlauchschelle des Wasserablaufes am Mischkasten lösen und den Schlauch abziehen, siehe Abb. 12.
- ✂ Wasserzulauf für den Anschluss der Wasserrückgewinnung auf ca. 28 mm Durchmesser aufbohren, siehe Abb. 13.
- ✂ Bohrspäne am Ablauf des Mischkastens auffangen.
- ✂ Anstanzung (1) aus der oberen Rückwand herausbrechen und Löcher mit 4,5 mm Durchmesser auf den Körnerpunkten (2) bohren, siehe Abb. 14.
- ✂ Durchführung für Zulaufflansch mit Blechmuttern und Sechskantblechschrauben montieren.

- ↪ Wasserzulaufschlauch der Wasserrückgewinnung auf aufgebohrten Stutzen am Mischkasten aufstecken und mit Schelle befestigen.
- ↪ Wasserablaufschlauch am Mischkasten wieder aufstecken und mit Schelle befestigen.
- ↪ Zulaufventile wieder montieren und Zulaufschläuche gemäß Wasserlaufplan wieder an Waschmitteleinspülkasten anschließen.

Wasserrückgewinnung installieren

HINWEIS

Einsturzgefahr

Einsturz der Montagewand durch zu geringe Tragfähigkeit.

- ↪ Vor Montagebeginn die Tragfähigkeit der Montagewand prüfen. Gewicht des Tanks ca. 200 kg.

Der mitgelieferte Befestigungssatz kann für Beton \geq B 15 und ungelochten Mauerziegel \geq MZ 15 verwendet werden. Für abweichende Montagewände sind entsprechende Befestigungssätze bauseitig zu beschaffen.

- ↪ Konsole als Schablone an die Wand halten und Bohrlöcher anzeichnen. Dabei den Installationsplan beachten.
- ↪ Löcher mit 10 mm Durchmesser bohren.
- ↪ Konsole mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial an der Wand befestigen, siehe Abb. 15.
- ↪ In die oberen Befestigungsmuttern Schrauben M6 x 16 eindrehen.
- ↪ Tank in die oberen Befestigungslöcher einhängen, siehe Abb. 16.
- ↪ Restliche 6 Schrauben eindrehen und alle Schrauben anziehen.
- ↪ Vormontierte Schlauchbögen mit Schlauchschellen 32 - 50 mm an der Behälterkappe befestigen, siehe Abb. 17.
- ↪ Rohrstützen (1) in die Schlauchbögen einschieben und mit Schlauchschellen 32 - 50 mm befestigen, siehe Abb. 17.
- ↪ Verbindungsschlauch mit Ablaufventil am Tank mit Schlauchschelle 40 - 60 mm anschließen.
- ↪ Ablaufbogen mit Schlauchschelle 40 - 60 mm am Ablaufventil befestigen.
- ↪ Rohrverbindungen zwischen Waschmaschine und Wasserrückgewinnung herstellen.

- Rohrverbindung zum Anschluss an die Waschmaschine (1), siehe Abb. 18.
- Rohrverbindung zum Anschluss an den Tanküberlauf (5), siehe Abb. 18.
- Rohrverbindung zum Anschluss an die bauseitige Ablaufinstallation (DN 70) (6), siehe Abb. 18.
- Rohrverbindung zum Anschluss der Tauchpumpe zum Tank (7), siehe Abb. 18.

Rohr (4) kann entfallen bei Aufstellung der Filtereinheit hinter der Maschine, siehe Abb. 18.

- ↪ Schlauch aus dem Beipack nach den örtlichen Gegebenheiten zwischen Tank, Waschmaschine und Filtereinheit anpassen, siehe Abb. 19.
- ↪ Verbindungsschlauch zur Waschmaschine (1), siehe Abb. 19.
- ↪ Angepasste Schläuche mit Schlauchschellen befestigen.
- ↪ Passende Anstanzung für Kabelbaum aus der Rückwand der Maschine herausbrechen und Kabeldurchführung einsetzen.
- ↪ Ablaufventil vom Tank, Tauchpumpe und Ablaufventil der Filtereinheit nach Schaltplan des zugehörigen Multifunktionsmoduls MF03 oder MF05 am Multifunktionsmodul und den Klemmleisten in der Maschine anschließen.
- ↪ Wasserführung auf Dichtigkeit prüfen und Probelauf durchführen.
- ↪ Rückwand anbauen.
- ↪ Maschinendeckel anbauen.

de

en**Water recycling installation****Parts required**

No.	Mat. no.	Designation
1	04451340	WRG02 water recycling conversion kit
1	06252200	MF03 10-32 multifunction module PW xx1 installation kit
1	09885160	MF05 24-32 multifunction module PW xx1 installation kit
1	06526360	MF05 24-32 multifunction module PW xx1 USA installation kit
1	09079460	MF03 10-20 multifunction module PW xx7 installation kit
1	09079470	MF05 10-20 multifunction module PW xx7 installation kit
1	10686780	MF03 11-18 multifunction module PW 4xx/PW 8xx installation kit
1	10686790	MF03 11-18 multifunction module PW 4xx/PW 8xx USA installation kit
1	10686800	MF05 11-18 multifunction module PW 4xx/PW 8xx installation kit

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1		Container
1		Cap
1		Sealing ring
1		Clamping ring
1		Hexagonal bolts M8x150
2		Washer 8.4
1		Nut M8
11		Connection hose
4		Connecting pipe, 32 DRM x 1.5
8		Hose clip SGL 25-40
1		Y-piece
1		Hose clip SGL 16-25
1		Mounting bracket, octoblue
1		T 28 circulation valve, AB 81-A 04, 220V / 50Hz
1		Drain valve wiring harness
1		Machine socket, GDM 20, 11 grey
1		Connecting pipe, 32 DRM x 1.5
6		Hose clip SGL 40-60
1		Filter housing
1		Fluff filter
1		Lid
1		Handle
2		Raised-head self-tapping screw 4.2 x 9.5
1		SPA 500 immersion pump
1		98 x 2.5 cable tie
1		200 x 4.8 cable tie
2		Hose clip, SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Connecting pipe, 32 DRM x 1.5
1		Cable screw connector, MZ PG 9 6-8
1		Locknut, PG 9 MS

No.	Mat. no.	Designation
1		Bracket
4		Stainless-steel nut, M5
4		Stainless-steel washer, B 5.3
1		Bend, 70 x 87 PP
1		Sleeve, DIN 19560 DN 70
1		Bend, 70 x 87 PP
2		Pipe, DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		1 branch piece DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Pipe, DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Bend, 70 x 87 PP
1		Bracket
1		MDB drain valve
1		Drain valve wiring harness
2		Hexagonal-head self-tapping screws 4.2 x 13
2		Stainless-steel nut, B 4.2
1		Overflow
1		Drain set
1		Bend, DIN 19560, 40 x 87
1		Pipe, 173 x 40
2		Bend, 70 x 87 PP
1		Branch piece, 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Connection stub
1		Collar, DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Branch piece
1		Ring
1		Connection stub
2		Hose clips, SGL 70-90
1		Branch piece, 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Pipe, DIN 19560, 50 x 40
1		Bend, 70 x 87 PP
8		Hose, 1 1/4" 32 x 5.5
1		Water recycling wiring harness
1		6-pin terminal strip
1		Sticker, 1-6, 10 x 68
2		Raised-head self-tapping screw 3.5 x 11
1		Installation accessories
1		Initial kit for water recycling
1		Hose sub-assembly WRG 02

Danger due to incorrectly carried out service and repair work

WARNING



Danger due to incorrectly carried out service and repair work

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ✍ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ✍ All appropriate safety regulations must be taken into account.
- ✍ First read the Technical Service Documentation (TSD), then commence work.

Risk of injury due to sharp edges

CAUTION

There may be a risk of injury due to sharp edges.

Risk of injury due to sharp edges!

✂ Protective gloves should be worn and the edge protection, Mat. no. 05057680, should be used.

PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x preparation

- ✂ Remove the machine lid; see the model-specific TSD.
- ✂ Remove the rear panel; see the model-specific TSD.
- ✂ Remove the mixer box cover from the upper rear panel; see Fig. 1.
- ✂ Unclip and remove the drain hose; see Fig. 2.
- ✂ Drill out the water recycling intake on the mixer box to a diameter of approx. 28 mm; see Fig. 3.
- ✂ Remove any metal filings from the mixer box.
- ✂ Install the water intake hose with hose clip on the mixer box connection stub and tighten the hose clip; see Fig. 4.
- ✂ Install the cover with feed-through for the intake hose on the mixer box; see Fig. 5.
- ✂ Install the drain hose on the mixer box and secure it with the hose clip.

PW 6241, PW 6321 preparation

- ✂ Remove the machine lid; see the model-specific TSD.
- ✂ Remove the rear panel; see the model-specific TSD.
- ✂ Remove the mixer box cover from the machine's rear panel.
- ✂ PW 6321 only: Shorten the suds container connection hose / connection strip $X1 = 80\text{mm}$; see Fig. 6.
- ✂ Install the suds container connection hose / connection strip; see Fig. 6.
- ✂ The hose to the connection strip must be shortened such that the dimension $X2 = 28.5\text{ mm}$; see Fig. 6
- ✂ Remove the plug from the suds container.
- ✂ Drill a 6 mm hole in the suds container for securing the hose holder. Distance from rolled seam $X = 110\text{ mm}$; see Fig. 7.
- ✂ Lay the connection hose in the machine; see Fig. 8.
- ✂ Install the bracket and the hose holder on the suds container; see Fig. 9.
- ✂ Feed the cover plate through the opening in the connection strip and install it.
- ✂ Secure the connection hose to the water intake hoses with cable ties; see Fig. 10.

PW 413, PW 418, PW 811, PW 814, PW 818 preparation

- ✂ Remove the machine lid; see the model-specific TSD.
- ✂ Remove the rear panel; see the model-specific TSD.
- ✂ Remove the inlet valves (1) and disconnect their inlet hoses from the detergent dispenser; see Fig. 11.
- ✂ Unclip and remove the drain hose from the mixer box; see Fig. 12.
- ✂ Drill out the water recycling intake on the mixer box to a diameter of approx. 28 mm; see Fig. 13.
- ✂ Remove any metal filings from the mixer box.
- ✂ Punch the cutout (1) out of the upper rear panel and drill 4.5 mm holes at the corner points (2); see Fig. 14.
- ✂ Install the inlet adapter feed-through and secure it with screws and sheet-metal nuts.
- ✂ Install the water recycling inlet hose on the inlet adapter on the mixer box and secure it with a hose clip.
- ✂ Re-install the drain hose on the mixer box and secure it with a hose clip.

↻ Re-install the inlet valves and reconnect the inlet hoses to the mixer box in accordance with the water flow plan.

Water recycling installation

NOTE

Danger of collapse.

The installation wall can collapse if it is too weak.

↻ Before starting work, ensure that the wall can support the weight of the system. Tank weight is approx. 200 kg.

The fastenings supplied can be used for German concrete quality \geq B 15 and solid brickwork German quality \geq MZ 15. For other wall types, appropriate fastenings must be provided on site.

↻ Hold the mounting bracket as a template on the wall and mark the positions where holes must be drilled. Follow the installation plan.

↻ Drill 10 mm diameter holes.

↻ Secure the mounting bracket to the wall using the supplied or other fastenings; see Fig. 15.

↻ Install M6 x 16 bolts in the top nuts.

↻ Hang the tank in the top holes; see Fig. 16.

↻ Install the 6 remaining screws; tighten all of the screws.

↻ Fasten the pre-assembled angled hoses to the container cap with 32 - 50 mm hose clips; see Fig. 17.

↻ Push the pipe connections (1) into the angled hoses and secure them with 32 - 50 mm hose clips; see Fig. 17.

↻ Connect the connection hose with drain valve to the tank with a 40 - 60 mm hose clip.

↻ Connect the angled drain hose to the drain valve and secure it with a 40 - 60 mm hose clip.

↻ Connect the pipework between the machine and the water recycling system.

- Pipe connection to the washing machine (1), see Fig. 18.
- Pipe connection to the tank overflow (5), see Fig. 18.
- Pipe connection to the onsite drain system (DN 70) (6), see Fig. 18.
- Pipe connection to immersion pump connection to the tank (7), see Fig. 18.

Pipe (4) can be omitted if the filter assembly is installed behind the machine; see Fig. 18.

↻ The hose supplied must be cut as necessary to suit the on-site conditions so that sections can be installed between the tank, washing machine and filter assembly; see Fig. 19.

↻ Hose connection to washing machine (1); see Fig. 19.

↻ Secure the prepared hoses with hose clips.

↻ Punch out the cutout on the machine rear panel appropriate for the wiring harness and insert a cable feed-through.

↻ Connect the tank's drain valve, the immersion pump and the filter assembly's drain valve to multifunction module MF03 or MF05 (depending on model) and to the terminal strips in the machine in accordance with the wiring diagram.

↻ Check all water connections and paths for leaks and carry out a test run.

↻ Fit the rear panel.

↻ Fit the machine lid.

en

CS**Návod k montáži rekuperace vody****Potřebné díly**

Počet	č. m.	Název
1	04451340	montážní sada WRG02 rekuperace vody
1	06252200	montážní sada MF03 10-32 multifunkčního modulu PWxx1
1	09885160	montážní sada MF05 24-32 multifunkčního modulu PWxx1
1	06526360	montážní sada MF05 24-32 multifunkčního modulu PWxx1 USA
1	09079460	montážní sada MF03 10-20 multifunkčního modulu PWxx7
1	09079470	montážní sada MF05 10-20 multifunkčního modulu PWxx7
1	10686780	montážní sada MF03 11-18 multifunkčního modulu PW4xx / PW8xx
1	10686790	montážní sada MF03 11-18 multifunkčního modulu PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	montážní sada MF05 11-18 multifunkčního modulu PW4xx / PW8xx

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1		zásobník
1		kryt
1		těsnicí kroužek
1		upínací kroužek
1		šroub s šestihrannou hlavou M8 x 150
2		podložka 8,4
1		šestihranná matice M8
11		spojovací hadice
4		spojovací trubka 32 DRM x 1,5
8		hadicová svorka SGL 25-40
1		rozbočka
1		hadicová svorka SGL 16-25
1		konzola octoblau
1		obtokový ventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		kabelová forma vypouštěcího ventilu
1		přístrojová zásuvka GDM 20, 11 šedá
1		spojovací trubka 32 DRM x 1,5
6		hadicová svorka SGL 40-60
1		skříňka filtru
1		filtr na zachycení vláken
1		víko
1		úchyt
2		šroub s čočkovou hlavou do plechu 4,2 x 9,5
1		ponorné čerpadlo SPA 500
1		kabelová příchytka 98 x 2,5
1		kabelová příchytka 200 x 4,8
2		hadicová svorka SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		spojovací trubka 32 DRM x 1,5
1		šroubení kabelu MZ PG 9 6-8
1		pojistná matice PG 9 MS

Počet	č. m.	Název
1		úhelník
4		šestihhranná matice z nerez oceli M5
4		podložka z nerez oceli B 5,3
1		koleno 70 x 87 PP
1		spojka DIN19560, DN 70
1		koleno 70 x 87 PP
2		trubka DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		odbočná trubka DIN 19560 70 x 70 x 87
1		trubka DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		koleno 70 x 87 PP
1		úhelník
1		vypouštěcí ventil MDB
1		kabelová forma vypouštěcího ventilu
2		šroub s šestihhrannou hlavou do plechu 4,2 x 13
2		matice z nerez oceli B 4,2
1		přepad
1		vypouštěcí souprava
1		koleno DIN 19560, 40 x 87
1		trubka 173 x 40
2		koleno 70 x 87 PP
1		odbočná trubka 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		připojovací hrdlo
1		manžeta DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		odbočná trubka
1		kroužek
1		připojovací hrdlo
2		hadicové svorky SGL 70-90
1		odbočná trubka 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		trubka DIN 19560, 50 x 40
1		koleno 70 x 87 PP
8		hadice 1 1/4" 32 x 5,5
1		kabelová forma rekuperace vody
1		6pólová svorkovnice
1		nálepka 1-6,10 x 68
2		šroub s čokovou hlavou do plechu 3,5 x 11
1		příslušenství pro instalaci
1		příprava pro rekuperaci vody
1		konstrukční skupina hadice WRG 02

Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací

VAROVÁNÍ



Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací.

Neodborné údržbářské práce mohou způsobit velkou věcnou škodu a těžké úrazy se smrtelnými následky.

✂ Údržbářské práce smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář s odborným vzděláním, odbornými znalostmi a zkušenostmi v oboru.

✂ Musí být respektovány platné bezpečnostní předpisy.

✂ Nejprve si přečtěte Technickou servisní dokumentaci (TSD), potom jednejte.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích

POZOR

Součásti mohou mít z výrobních důvodů ostré hrany.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích.

☞ Pro ochranu před pořezáním noste ochranné rukavice a použijte ochranu hran č. m. 05057680.

Příprava PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ☞ Odmontujte horní kryt přístroje, viz typovou TSD.
- ☞ Odmontujte zadní stěnu, viz typovou TSD.
- ☞ Odmontujte plechový kryt míchací skříně na horní zadní stěně, viz obr. 1.
- ☞ Uvolněte hadicovou svorku odtoku vody a odpojte hadici, viz obr. 2.
- ☞ Navrtejte přívod vody pro přípojku rekuperace vody na průměr asi 28 mm, viz obr. 3.
- ☞ Zachycujte třísky z vrtání na odtoku míchací skříně.
- ☞ Nasadte přívod vody s hadicovou svorkou na přípojovací hrdlo míchací skříně a utáhněte svorku, viz obr. 4.
- ☞ Namontujte plechový kryt míchací skříně s průchodkou pro přívodní hadici, viz obr. 5.
- ☞ Nasadte hadici odtoku vody na míchací skříň a utáhněte hadicovou svorku.

Příprava PW6241, PW6321

- ☞ Odmontujte horní kryt přístroje, viz typovou TSD.
- ☞ Odmontujte zadní stěnu, viz typovou TSD.
- ☞ Odmontujte plechový kryt míchací skříně na zadní stěně přístroje.
- ☞ Pro PW6321 zkratíte spojovací hadici prací vana / spojovací lišta X1 = 80 mm, viz obr. 6.
- ☞ Namontujte spojovací hadici prací vana / spojovací lišta, viz obr. 6.
- ☞ Zkratíte hadici ke spojovací liště na X2 = 28,5 mm, viz obr. 6.
- ☞ Odstraňte zaslepovací zátku na prací vaně.
- ☞ Pro připevnění držáku hadice vyvrtejte do prací vany díru o průměru 6 mm. Vzdálenost od švu X = 110 mm, viz obr. 7.
- ☞ Nainstalujte v přístroji spojovací hadici, viz obr. 8.
- ☞ Namontujte úhlové hrdlo a držák hadice na prací vanu, viz obr. 9.
- ☞ Otvorem ve spojovací liště vedte plechový kryt a namontujte ho.
- ☞ Upevněte spojovací hadici stahovacím páskem na přívodech vody, viz obr. 10.

Příprava PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ☞ Odmontujte horní kryt přístroje, viz typovou TSD.
- ☞ Odmontujte zadní stěnu, viz typovou TSD.
- ☞ Odmontujte přívodní ventily (1) a odpojte příslušné přívodní hadice od zásuvky pracích prostředků, viz obr. 11.
- ☞ Uvolněte hadicovou svorku odtoku vody na míchací skříně a odpojte hadici, viz obr. 12.
- ☞ Navrtejte přívod vody pro přípojku rekuperace vody na průměr asi 28 mm, viz obr. 13.
- ☞ Zachycujte třísky z vrtání na odtoku míchací skříně.
- ☞ Vylomte předlisovanou část (1) z horní zadní stěny a v důlčících naznačených bodech (2) vyvrtejte díry o průměru 4,5 mm, viz obr. 14.
- ☞ Namontujte průchodku pro přívodní přírubu maticemi a šrouby s šestihrannou hlavou do plechu.
- ☞ Nasadte přívodní hadici rekuperace vody na navrtané hrdlo na míchací skříně a upevněte ji svorkou.

- ✍ Nasadte znovu vypouštěcí hadici na míchací skříň a upevněte ji svorkou.
- ✍ Namontujte znovu přívodní ventily a podle vodního schématu připojte opět přívodní hadice k zásuvce pracích prostředků.

Instalace rekuperace vody

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zborcení

Zborcení montážní stěny kvůli malé nosnosti.

- ✍ Před zahájením montáže zkontrolujte nosnost montážní stěny. Hmotnost nádrže je asi 200 kg.

Dodanou upevňovací sadu je možno použít pro beton \geq B 15 a neděrovanou pálenou cihlu \geq MZ 15. Pro jiné montážní stěny musí investor opatřit odpovídající upevňovací sady.

- ✍ Podržte na stěně konzolu jako šablonu a naznačte vrтанé díry. Dbejte při tom instalačního plánu.
- ✍ Vyrvejte díry o průměru 10 mm.
- ✍ Upevněte konzolu na stěně přiloženým nebo jiným vhodným upevňovacím materiálem, viz obr. 15.
- ✍ Do horních upevňovacích matic zašroubujte šrouby M6 x 16.
- ✍ Zavěste nádrž do horních upevňovacích děr, viz obr. 16.
- ✍ Zašroubujte zbývajících 6 šroubů a všechny šrouby utáhněte.
- ✍ Připevněte předmontovaná hadicová kolena hadicovými svorkami 32–50 mm na krytu zásobníku, viz obr. 17.
- ✍ Zasuňte nátrubky (1) do hadicových kolen a upevněte je hadicovými svorkami 32–50 mm, viz obr. 17.
- ✍ Připojte spojovací hadici s vypouštěcím ventilem k nádrži pomocí hadicové svorky 40–60 mm.
- ✍ Připevněte vypouštěcí koleno hadicovou svorkou 40–60 mm k vypouštěcímu ventilu.
- ✍ Vytvořte trubkové spoje mezi pračkou a rekuperací vody.

- Trubkový spoj pro připojení k pračce (1) viz obr. 18.
- Trubkový spoj pro připojení k přepadu nádrže (5) viz obr. 18.
- Trubkový spoj pro připojení k instalaci odtoku v místě montáže (DN 70) (6) viz obr. 18.
- Trubkový spoj pro připojení ponorného čerpadla k nádrži (7) viz obr. 18.

Trubka (4) může odpadnout při instalaci filtrační jednotky za přístrojem, viz obr. 18.

- ✍ Dodanou hadici upravte podle místních podmínek mezi nádrží, pračkou a filtrační jednotkou, viz obr. 19.
- ✍ Spojovací hadici k pračce (1) viz obr. 19.
- ✍ Upravené hadice upevněte hadicovými svorkami.
- ✍ Ze zadní stěny přístroje vylomte vhodnou předlisovanou část pro kabelovou formu a nasadte kabelovou průchodku.
- ✍ Připojte vypouštěcí ventil nádrže, ponorné čerpadlo a vypouštěcí ventil filtrační jednotky podle schématu zapojení příslušného multifunkčního modulu MF03 nebo MF05 k multifunkčnímu modulu a svorkovnicím v přístroji.
- ✍ Zkontroluje nepropustnost vodní instalace a proveďte zkušební chod.
- ✍ Namontujte zadní stěnu.
- ✍ Namontujte horní kryt přístroje.

CS

da**Monteringsanvisning vandgenvinding****Nødvendige dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1	04451340	Ombygningssæt WRG02 vandgenvinding
1	06252200	Monteringssæt MF03 10-32 Multifunktionsmodul PWxx1
1	09885160	Monteringssæt MF05 24-32 Multifunktionsmodul PWxx1
1	06526360	Monteringssæt MF05 24-32 Multifunktionsmodul PWxx1 USA
1	09079460	Monteringssæt MF03 10-20 Multifunktionsmodul PWxx7
1	09079470	Monteringssæt MF05 10-20 Multifunktionsmodul PWxx7
1	10686780	Monteringssæt MF03 11-18 Multifunktionsmodul PWxx4xx / PW8xx
1	10686790	Monteringssæt MF03 11-18 Multifunktionsmodul PWxx4xx / PW8xx USA
1	10686800	Monteringssæt MF05 11-18 Multifunktionsmodul PWxx4xx / PW8xx

Medfølgende dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Beholdere
1		Kappe
1		Tætningsring
1		Klemring
1		Skrue M8 x 150
2		Skive 8,4
1		Møtrik M8
11		Forbindelsesslange
4		Forbindelsesrør 32 DRM x 1,5
8		Spændebånd SGL 25-40
1		Tilslutningsstykke
1		Spændebånd SGL 16-25
1		Konsol octoblå
1		Omløbsventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Ledningsbundet afløbsventil
1		Stikdåse GDM 20, 11 grå
1		Forbindelsesrør 32 DRM x 1,5
6		Spændebånd SGL 40-60
1		Filterhus
1		Fnugfilter
1		Låg
1		Greb
2		Skrue 4,2 x 9,5
1		Dykpumpe SPA 500
1		Ledningsholder 98 x 2,5
1		Ledningsholder 200 x 4,8
2		Spændebånd SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Forbindelsesrør 32 DRM x 1,5
1		Kabelforskruning MZ PG 9 6-8
1		Kontramøtrik PG 9 MS

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Beslag
4		Møtrik rustfrit stål M5
4		Skive B 5,3 i rustfrit stål
1		Bøjning 70 x 87 PP
1		Muffe DIN 19560, DN70
1		Bøjning 70 x 87 PP
2		Rør DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Tilslutningsrør DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Rør DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Bøjning 70 x 87 PP
1		Beslag
1		Afløbsventil MDB
1		Ledningsbundet afløbsventil
2		Skruer 4,2 x 13
2		Plademøtrik B 4,2 i rustfrit stål
1		Overløb
1		Afløbsbeslag
1		Bøjning DIN 19560, 40 x 87
1		Rør 173 x 40
2		Bøjning 70 x 87 PP
1		Tilslutningsrør 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Tilslutningsstuds
1		Manchet DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Tilslutningsrør
1		Ring
1		Tilslutningsstuds
2		Spændebånd SGL 70-90
1		Tilslutningsrør 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Rør DIN 19560, 50 x 40
1		Bøjning 70 x 87 PP
8		Slange 1 1/4" 32 x 5,5
1		Ledningsbundet vandgenvinding
1		Klemrække 6-polet
1		Mærkat 1-6,10 x 68
2		Skruer 3,5 x 11
1		Tilbehør opstilling
1		Forberedelse til vandgenvinding
1		Slange samleelement WRG 02

Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ukyndige medfører fare

ADVARSEL



Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ukyndige medfører fare.

Usagkyndig service og reparation kan medføre skader på ting og alvorlige personskader med risiko for død.

✂ Vedligeholdelsesarbejde må kun foretages af en fagmand med faglig uddannelse, fagkundskab og faglig erfaring.

✂ Gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.

✂ Læs den tekniske dokumentation (TSD), inden arbejdet påbegyndes.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

FORSIGTIG

Der kan være dele med skarpe kanter.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse.

✂ Bær beskyttelseshandsker, og anvend kantbeskyttelse M.-Nr. 05057680.

Forberedelse PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✂ Afmonter maskinens topplade, se type-TSD'en.
- ✂ Afmonter bagbeklædningen, se type-TSD'en.
- ✂ Afmonter afdækningsplade blandekasse på øverste bagbeklædning, se ill. 1.
- ✂ Løs spændbåndet på vandafløbet, og træk slangen af, se ill. 2.
- ✂ Bor et hul med ca. 28 mm diameter til vandtilløbet til tilslutning af vandgenvindingen, se ill. 3.
- ✂ Sørg for at opfange borespåner på blandekassens afløb.
- ✂ Sæt vandtilløbet fast med spændbånd på tilslutningsstuds blandekasse, og stram spændbåndet, se ill. 4.
- ✂ Monter afdækningsplade blandekasse med gennemføring til tilløbslangen, se ill. 5.
- ✂ Sæt slangen til vandafløbet på blandekassen, og stram spændbåndet.

Forberedelse PW6241, PW6321

- ✂ Afmonter maskinens topplade, se type-TSD'en.
- ✂ Afmonter bagbeklædningen, se type-TSD'en.
- ✂ Afmonter afdækningsplade blandekasse på maskinens bagvæg.
- ✂ Afkort til PW6321 forbindelsesslange vaskekar/forbindelsesliste X1 = 80 mm, se ill. 6.
- ✂ Monter forbindelsesslange vaskekar/forbindelsesliste, se ill. 6.
- ✂ Afkort slangen til forbindelseslisten til X2 = 28,5 mm, se ill. 6.
- ✂ Fjern blindpropper på vaskekarret.
- ✂ Bor et hul med 6 mm diameter til fastgørelse af slangeholderen i vaskekarret. Afstand til rullevejsningen X = 110 mm, se ill. 7.
- ✂ Læg forbindelsesslangen i maskinen, se ill. 8.
- ✂ Monter vinkelstuds og slangeholder på vaskekarret, se ill. 9.
- ✂ Før afdækningspladen gennem åbningen i forbindelseslisten, og monter den.
- ✂ Fastgør forbindelsesslangen med ledningsclips på vandtilløbene, se ill. 10.

Forberedelse PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Afmonter maskinens topplade, se type-TSD'en.
- ✂ Afmonter bagbeklædningen, se type-TSD'en.
- ✂ Afmonter tilløbsventilerne (1), og træk de pågældende tilløbsslanger af sæbeskuffen, se ill. 11.
- ✂ Løs spændbåndet til vandafløbet på blandekassen, og træk slangen af, se ill. 12.
- ✂ Bor et hul med ca. 28 mm diameter til vandtilløbet til tilslutning af vandgenvindingen, se ill. 13.
- ✂ Sørg for at opfange borespåner på blandekassens afløb.
- ✂ Bræk udstansningen (1) ud af den øverste bagbeklædning, og bor huller med 4,5 mm diameter på kørnerpunkterne (2), se ill. 14.
- ✂ Monter gennemføringen til tilløbsflangen med plademøtrikker og sekskantpladeskruer.

- ↯ Sæt vandtilløbsslangen til vandgenvindingen på de udborede studser på blandekassen, og fastgør dem med spændebånd.
- ↯ Sæt vandafløbsslangen på blandekassen igen, og fastgør med spændebånd.
- ↯ Monter tilløbsventilerne igen, og tilslut tilløbsslangerne til sæbeskuffen igen iht. vandløbsplanen.

Vandgenvindingen installeres

BEMÆRK

Fare for sammenstyrtning

Sammenstyrtning af monteringsvæggen på grund af ringe bæreevne.

- ↯ Kontroller inden montering, om monteringsvæggen er bæredygtig. Beholderens vægt er ca. 200 kg.

Det medfølgende monteringssæt kan anvendes til beton \geq B 15 og massiv mursten \geq MZ 15. Til afvigende monteringsvægge skal der tilvejebringes et passende monteringssæt på opstillingsstedet.

- ↯ Hold konsollen op mod væggen, og optegn borehullerne. Installationsplanen skal overholdes.
- ↯ Bor huller med 10 mm diameter.
- ↯ Fastgør konsollen på væggen med det medfølgende eller andet egnet fastgørelsesmateriale, se ill. 15.
- ↯ Skru skruer M 6 x 16 i de øverste møtrikker.
- ↯ Sæt tanken fast i de øverste huller, se ill. 16.
- ↯ Skru de resterende 6 skruer i, og stram alle skruer.
- ↯ Fastgør de formonterede slangebøjninger med spændebånd 32-50 mm på beholderkappen, se ill. 17.
- ↯ Skub rørstudser (1) ind i slangebøjningerne, og fastgør dem med spændebånd 32-50 mm, se ill. 17.
- ↯ Tilslut forbindelsesslangen med afløbsventil på tanken med spændebånd 40-60 mm.
- ↯ Fastgør afløbsbøjningen med spændebånd 40-60 mm på afløbsventilen.
- ↯ Etabler rørforbindelser mellem vaskemaskine og vandgenvinding.

- Rørforbindelse til tilslutning til vaskemaskinen (1), se ill. 18.
- Rørforbindelse til tilslutning på tankoverløbet (5), se ill. 18.
- Rørforbindelse til tilslutning til afløbsinstallationen (DN 70) (6) på opstillingsstedet, se ill. 18.
- Rørforbindelse til tilslutning til dykpumpen til tanken (7), se ill. 18.

Rør (4) kan bortfalde ved opstilling af filterenheden bag maskinen, se ill. 18.

- ↯ Tilpas slangen fra tilbehørspakken til forholdene mellem tank, vaskemaskine og filterenhed, se ill. 19.
- ↯ Forbindelsesslange til vaskemaskinen (1), se ill. 19.
- ↯ Monter tilpassede slanger med spændebånd.
- ↯ Bræk en passende udstansning ud af maskinens bagvæg til ledningsbundet, og sæt ledningsgennemføringen i.
- ↯ Tilslut afløbsventilen fra tanken, dykpumpen og filterenhedens afløbsventil på multifunktionsmodulet og klemrækkerne i maskinen iht. diagrammet for det tilhørende multifunktionsmodul MF03 eller MF05.
- ↯ Kontroller vandføringen for tæthed, og udfør en funktionstest.
- ↯ Monter bagvæggen.
- ↯ Monter toppladen.

da

eI

Οδηγίες συναρμολόγησης συστήματος ανακύκλωσης νερού

Αναγκαία μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1	04451340	Κιτ μετατροπής WRG02 συστήματος ανακύκλωσης νερού
1	06252200	Σετ συναρμολόγησης MF03 10-32 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PWxx1
1	09885160	Σετ συναρμολόγησης MF05 24-32 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PWxx1
1	06526360	Σετ συναρμολόγησης MF05 24-32 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PWxx1 USA
1	09079460	Σετ συναρμολόγησης MF03 10-20 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PWxx7
1	09079470	Σετ συναρμολόγησης MF05 10-20 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PWxx7
1	10686780	Σετ συναρμολόγησης MF03 11-18 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PW4xx / PW8xx
1	10686790	Σετ συναρμολόγησης MF03 11-18 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Σετ συναρμολόγησης MF05 11-18 μονάδας πολλαπλών λειτουργιών PW4xx / PW8xx

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Δοχείο
1		Καπάκι
1		Δακτύλιος στεγανοποίησης
1		Δακτύλιος σύνδεσης
1		Βίδα εξάγωνη M8 x 150
2		Ροδέλα 8,4
1		Παξιμάδι εξάγωνο M8
11		Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης
4		Σωλήνας σύνδεσης 32 DRM x 1,5
8		Κολάρο σωλήνα SGL 25-40
1		Διακλάδωση
1		Κολάρο σωλήνα SGL 16-25
1		Κονσόλα μπλε octo
1		Βαλβίδα κυκλοφορίας T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Κορμός καλωδίων βαλβίδας αποχέτευσης
1		Πρίζα συσκευής GDM 20, 11 γκρι
1		Σωλήνας σύνδεσης 32 DRM x 1,5
6		Κολάρο σωλήνα SGL 40-60
1		Κέλυφος φίλτρου
1		Φίλτρο χνουδιών
1		Καπάκι
1		Λαβή
2		Λαμαρινοβίδα πομπέ φρεζάτη 4,2x9,5
1		Βυθιζόμενη αντλία SPA 500
1		Δεματικό καλωδίων 98 x 2,5
1		Δεματικό καλωδίων 200 x 4,8
2		Κολάρο εύκαμπτου σωλήνα SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Σωλήνας σύνδεσης 32 DRM x 1,5
1		Στυπιοθλίπτρας MZ PG 9 6-8

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Όνομασία
1		Κόντρα παξιμάδι PG 9 MS
1		Γωνία
4		Ανοξείδωτο εξαγωνικό παξιμάδι M5
4		Ανοξείδωτη ροδέλα B 5,3
1		Γωνία 70 x 87 PP
1		Μούφα DIN 19560, DN 70
1		Γωνία 70 x 87 PP
2		Σωλήνας DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Διακλάδωση DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Σωλήνας DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Γωνία 70 x 87 PP
1		Γωνία
1		Βαλβίδα αποχέτευσης MDB
1		Κορμός καλωδίων βαλβίδας αποχέτευσης
2		Εξαγωνική λαμαρινόβιδα 4,2 x 13
2		Ανοξείδωτο παξιμάδι λαμαρίνας B 4,2
1		Στόμιο (εξαγωγή) υπερχειλίσης
1		Σετ αποχέτευσης
1		Γωνία DIN 19560, 40 x 87
1		Σωλήνας 173 x 40
2		Γωνία 70 x 87 PP
1		Διακλάδωση 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Συνδετικό στόμιο
1		Χοάνη DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Διακλάδωση
1		Δακτύλιος
1		Συνδετικό στόμιο
2		Κολάρα εύκαμπτων σωλήνων SGL 70-90
1		Διακλάδωση 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Σωλήνας DIN 19560, 50 x 40
1		Γωνία 70 x 87 PP
8		Εύκαμπτος σωλήνας 1 1/4" 32 x 5,5
1		Δέσμη καλωδίων συστήματος ανακύκλωσης νερού
1		Κλέμμα 6 πόλων
1		Αυτοκόλλητο 1-6,10 x 68
2		Λαμαρινοβίδα πομπέ φρεζάτη 3,5 x 11
1		Εξαρτήματα τοποθέτησης
1		Αρχικός εξοπλισμός συστήματος ανακύκλωσης νερού
1		Εύκαμπτος σωλήνας συγκροτήματος WRG 02

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης μπορεί να προκαλέσουν μεγάλες υλικές ζημιές ή σοβαρούς τραυματισμούς με κίνδυνο της ίδιας της ζωής.

- ✂ Οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό με εξειδικευμένη εκπαίδευση, εξειδικευμένες γνώσεις και εμπειρία.
- ✂ Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας.
- ✂ Πρώτα διαβάστε την Τεχνική Τεκμηρίωση Service (TSD), και στη συνέχεια ενεργήστε.

Κίνδυνος κοψίματος κατά τις εργασίες συντήρησης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ανάλογα με την κατασκευή τους, τα εξαρτήματα μπορεί να είναι αιχμηρά.

Κίνδυνος κοψίματος κατά τις εργασίες συντήρησης

- ✂ Για την προστασία από κοψίματα, να φοράτε προστατευτικά γάντια και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακμών με M.-Nr. 05057680.

Προετοιμασία PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✂ Αφαιρέστε το καπάκι της συσκευής, βλέπε TSD τύπου.
- ✂ Αφαιρέστε το πίσω τοίχωμα, βλέπε TSD τύπου.
- ✂ Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της θήκης μίξης που βρίσκεται στο επάνω πίσω τοίχωμα, βλέπε εικ. 1.
- ✂ Λύστε το κολάρο εύκαμπτου σωλήνα της απορροής νερού και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, βλέπε εικ. 2.
- ✂ Για την παροχή νερού διανοίξτε οπή με διάμετρο περ. 28 mm για τη σύνδεση του συστήματος ανακύκλωσης νερού, βλέπε εικ. 3.
- ✂ Συλλέξτε τα ρινίσματα στην έξοδο της θήκης μίξης.
- ✂ Συνδέστε την παροχή νερού με το κολάρο εύκαμπτου σωλήνα στο συνδετικό στόμιο της θήκης μίξης και βιδώστε το κολάρο, βλέπε εικ. 4.
- ✂ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της θήκης μίξης με τον αγωγό διέλευσης για τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής, βλέπε εικ. 5.
- ✂ Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα της απορροής νερού στη θήκη μίξης και σφίξτε το κολάρο εύκαμπτου σωλήνα.

Προετοιμασία PW6241, PW6321

- ✂ Αφαιρέστε το καπάκι της συσκευής, βλέπε TSD τύπου.
- ✂ Αφαιρέστε το πίσω τοίχωμα, βλέπε TSD τύπου.
- ✂ Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της θήκης μίξης που βρίσκεται στο πίσω τοίχωμα της συσκευής.
- ✂ Για το PW6321 κοντύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης του κάδου / συνδετικής βέργας X1 = 80 mm, βλέπε εικ. 6.
- ✂ Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης του κάδου / συνδετικής βέργα, βλέπε εικ. 6.
- ✂ Κοντύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα προς τη συνδετική βέργα σε X2 = 28,5 mm, βλέπε εικ. 6.
- ✂ Αφαιρέστε το στοπ απόφραξης από τον κάδο.
- ✂ Για τη στερέωση της βάσης του εύκαμπτου σωλήνα στον κάδο διανοίξτε μια οπή διαμέτρου 6 mm. Απόσταση προς τον κύλινδρο συνεχούς συγκόλλησης x = 110 mm, βλέπε εικ. 7.
- ✂ Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης στη συσκευή, βλέπε εικ. 8.
- ✂ Τοποθετήστε τον γωνιακό σύνδεσμο και τη βάση του εύκαμπτου σωλήνα στον κάδο, βλέπε εικ. 9.
- ✂ Περάστε και τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα μέσα από το άνοιγμα στη συνδετική βέργα.
- ✂ Στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης με τον σφιγκτήρα καλωδίου στις εισόδους νερού, βλέπε εικ. 10.

Προετοιμασία PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✍ Αφαιρέστε το καπάκι της συσκευής, βλέπε TSD τύπου.
- ✍ Αφαιρέστε το πίσω τοίχωμα, βλέπε TSD τύπου.
- ✍ Αφαιρέστε τις βαλβίδες παροχής (1) και τους αντίστοιχους εύκαμπτους σωλήνες παροχής από τη σαπουνθήκη, βλέπε εικ. 11.
- ✍ Λύστε το κολάρο εύκαμπτου σωλήνα της απορροής νερού στη θήκη μίξης και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, βλέπε εικ. 12.
- ✍ Για την παροχή νερού διανοίξετε οπή με διάμετρο περ. 28 mm για τη σύνδεση του συστήματος ανακύκλωσης νερού, βλέπε εικ. 13.
- ✍ Συλλέξτε τα ρινίσματα στην έξοδο της θήκης μίξης.
- ✍ Δημιουργήστε ένα άνοιγμα (1) στο επάνω πίσω τοίχωμα και διανοίξετε οπές διαμέτρου 4,5 mm στα κεντρικά σημάδια (2), βλέπε εικ. 14.
- ✍ Τοποθετήστε τον αγωγό διέλευσης για τη φλάντζα παροχής με παξιμάδια λαμαρίνας και εξαγωγικές λαμαρινόβιδες.
- ✍ Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού του συστήματος ανακύκλωσης νερού στα ανοιγμένα στόμια στη θήκη μίξης και στερεώστε τον με κολάρο.
- ✍ Επανατοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης νερού στη θήκη μίξης και στερεώστε τον με το κολάρο.
- ✍ Επανατοποθετήστε τις βαλβίδες παροχής και επανασυνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής στη σαπουνθήκη σύμφωνα με το διάγραμμα ροής νερού.

Εγκατάσταση συστήματος ανακύκλωσης νερού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κίνδυνος κατάρρευσης

Κίνδυνος κατάρρευσης του τοίχου τοποθέτησης εξαιτίας ανεπαρκούς αντοχής.

✍ Προτού ξεκινήσετε την τοποθέτηση, ελέγξτε την αντοχή του τοίχου τοποθέτησης. Βάρος δοχείου περ. 200 kg.

Το παρεχόμενο σετ στερέωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σκυρόδεμα \geq B 15 και οικοδομικά τούβλα χωρίς τρύπες \geq MZ 15. Για διαφορετικούς τύπους τοίχων τοποθέτησης, ο πελάτης πρέπει να προμηθευτεί ο ίδιος τα κατάλληλα σετ στερέωσης.

- ✍ Κρατήστε την κονσόλα ως οδηγό στον τοίχο και σημαδέψτε τις οπές διάνοιξης. Λάβετε υπόψη το σχέδιο τοποθέτησης.
- ✍ Διανοίξτε οπές διαμέτρου 10 mm.
- ✍ Στερεώστε την κονσόλα στον τοίχο με το συνοδευτικό ή άλλο κατάλληλο υλικό στερέωσης, βλέπε εικ. 15.
- ✍ Στα επάνω παξιμάδια στερέωσης βιδώστε βίδες M6 x 16.
- ✍ Αναρτήστε το δοχείο στις επάνω οπές στερέωσης, βλέπε εικ. 16.
- ✍ Βιδώστε τις υπόλοιπες 6 βίδες και σφίξτε όλες τις βίδες.
- ✍ Στερεώστε τις προ-τοποθετημένες γωνίες των εύκαμπτων σωλήνων με τα κολάρα εύκαμπτων σωλήνων 32 - 50 mm στο καπάκι του δοχείου, βλέπε εικ. 17.
- ✍ Εισαγάγετε τα στόμια των σωλήνων (1) στις γωνίες των εύκαμπτων σωλήνων και στερεώστε με τα κολάρα εύκαμπτων σωλήνων 32 - 50 mm, βλέπε εικ. 17.
- ✍ Ενώστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης με τη βαλβίδα αποχέτευσης στο δοχείο χρησιμοποιώντας κολάρο εύκαμπτου σωλήνα 40 - 60 mm.
- ✍ Στερεώστε τη γωνία αποχέτευσης με κολάρο εύκαμπτου σωλήνα 40 - 60 mm στη βαλβίδα αποχέτευσης.
- ✍ Συνδέστε τους σωλήνες ανάμεσα στο πλυντοστιπτήριο και στο σύστημα ανακύκλωσης νερού.

- Σύνδεσμος σωλήνα για τη σύνδεση στο πλυντοσυπτήριο (1), βλέπε εικ. 18.
- Σύνδεσμος σωλήνα για τη σύνδεση στο στόμιο (εξαγωγή) υπερχειλίσας δοχείου (5), βλέπε εικ. 18.
- Σύνδεσμος σωλήνα για τη σύνδεση στην εγκατάσταση αποχέτευσης (DN 70) (6) επιτόπου, βλέπε εικ. 18.
- Σύνδεσμος σωλήνα για τη σύνδεση στη βυθιζόμενη αντλία προς το δοχείο (7), βλέπε εικ. 18.

Ο σωλήνας (4) μπορεί να παραλειφθεί στην περίπτωση τοποθέτησης της μονάδας φίλτρου πίσω από τη συσκευή, βλέπε εικ. 18.

- ✂ Προσαρμόστε τον εύκαμπτο σωλήνα (περιλαμβάνεται στα συνοδευτικά αξεσουάρ) στις τοπικές συνθήκες ανάμεσα στο δοχείο, το πλυντοσυπτήριο και τη μονάδα φίλτρου, βλέπε εικ. 19.
- ✂ Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης προς το πλυντοσυπτήριο (1), βλέπε εικ. 19.
- ✂ Στερεώστε τους προσαρμοσμένους εύκαμπτους σωλήνες με κολάρα εύκαμπτων σωλήνων.
- ✂ Δημιουργήστε το κατάλληλο άνοιγμα για τον κορμό καλωδίων στο πίσω τοίχωμα της συσκευής και τοποθετήστε τον αγωγό διέλευσης καλωδίων.
- ✂ Συνδέστε τη βαλβίδα αποχέτευσης του δοχείου της βυθιζόμενης αντλίας και τη βαλβίδα αποχέτευσης της μονάδας φίλτρου, σύμφωνα με το σχέδιο συνδεσμολογίας της αντίστοιχης μονάδας πολλαπλών λειτουργιών MF03 ή MF05, στη μονάδα πολλαπλών λειτουργιών και στις κλέμμες της συσκευής.
- ✂ Ελέγξτε τη στεγανότητα της παροχής νερού και εκτελέστε δοκιμαστική λειτουργία.
- ✂ Τοποθετήστε το πίσω τοίχωμα.
- ✂ Τοποθετήστε το καπάκι της συσκευής.

el

en-US

Water recycling installation

Parts required

Quantity	Mat. no.	Designation
1	04451340	WRG02 water recycling conversion kit
1	06252200	MF03 10-32 multifunction module PW xx1 install kit
1	09885160	MF05 24-32 multifunction module PW xx1 install kit
1	06526360	MF05 24-32 multifunction module PW xx1 USA install kit
1	09079460	MF03 10-20 multifunction module PW xx7 install kit
1	09079470	MF05 10-20 multifunction module PW xx7 install kit
1	10686780	MF03 11-18 multifunction module PW 4xx/PW 8xx install kit
1	10686790	MF03 11-18 multifunction module PW 4xx/PW 8xx USA install kit
1	10686800	MF05 11-18 multifunction module PW 4xx/PW 8xx install kit

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
1		Container
1		Cap
1		Seal
1		Clamping ring
1		M8x150 bolt
2		Washer 8.4
1		M8 nut

Quantity	Mat. no.	Designation
11		Connection hose
4		Connecting pipe, 32 DRM x 1.5
8		SGL 25-40 hose clamp
1		Y-piece
1		SGL 16-25 hose clamp
1		Mounting bracket, octoblu
1		T 28 circulation valve, AB 81-A 04, 220V 50Hz
1		Drain valve wiring harness
1		Machine socket, GDM 20, 11 gray
1		Connecting pipe, 32 DRM x 1.5
6		SGL 40-60 hose clamp
1		Filter housing
1		Lint filter
1		Lid
1		Handle
2		4.2 x 9.5 screw
1		SPA 500 immersion pump
1		98 x 2.5 cable tie
1		200 x 4.8 cable tie
2		Hose clip, SGT 25-40, 9 DIN 3017
1		Connecting pipe, 32 DRM x 1.5
1		Cable screw connector, MZ PG 9 6-8
1		Locknut, PG 9 MS
1		Bracket
4		Stainless-steel nut, M5
4		Stainless-steel washer, B 5.3
1		Bend, 70 x 87 PP
1		Sleeve, DIN 19560 DN 70
1		Bend, 70 x 87 PP
2		Pipe, DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Branch piece, DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Pipe, DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Bend, 70 x 87 PP
1		Bracket
1		MDB drain valve
1		Drain valve wiring harness
2		4.2 x 13 screw
2		Stainless-steel nut, B4.2
1		Overflow
1		Drain set
1		Bend, DIN 19560, 40 x 87
1		Pipe, 173 x 40
2		Bend, 70 x 87 PP
1		Branch piece, 70 50 x 87, DIN 19560
1		Connection stub
1		Collar, DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Branch piece
1		Ring
1		Connection stub

Quantity	Mat. no.	Designation
2		Hose clips, SGL 70-90
1		Branch piece, 70 50 x 87, DIN 19560
1		Pipe, DIN 19560, 50 x 40
1		Bend, 70 x 87 PP
8		Hose, 1 1/4" 32 x 5.5
1		Water recycling wiring harness
1		6-pin terminal strip
1		Sticker, 1-6, 10x68
2		3.5 x 11 screw
1		Installation accessory
1		Initial kit for water recycling
1		WRG 02 hose sub-assembly

Danger due to incorrectly carried out service and repair work

WARNING



Danger due to incorrectly carried out service and repair work.

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ✎ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ✎ All appropriate safety regulations must be taken into account.
- ✎ Read the technical service documentation (TSD) before starting service work.

Risk of cuts

CAUTION

Components are sharp.

Risk of cuts.

- ✎ Protective gloves should be worn and the edge protection, mat. no. 05057680, should be used.

PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x preparation

- ✎ Remove the machine lid; see the model-specific TSD.
- ✎ Remove the rear panel; see the model-specific TSD.
- ✎ Remove the mixer box cover from the upper rear panel; see Fig. 1.
- ✎ Unclip and remove the drain hose; see Fig. 2.
- ✎ Drill out the water recycling intake on the mixer box to a diameter of approx. 28mm; see Fig. 3.
- ✎ Remove any metal filings from the mixer box.
- ✎ Install the water intake hose with hose clip on the mixer box connection stub and tighten the hose clip; see Fig. 4.
- ✎ Install the cover with feed-through for the intake hose on the mixer box; see Fig. 5.
- ✎ Install the drain hose on the mixer box and secure it with the hose clip.

PW 6241, PW 6321 preparation

- ✎ Remove the machine lid; see the model-specific TSD.
- ✎ Remove the rear panel; see the model-specific TSD.
- ✎ Remove the mixer box cover from the machine's rear panel.
- ✎ PW 6321 only: Shorten the suds container connection hose to X1 = 80mm; see Fig. 6.

- ✚ Install the suds container connection hose; see Fig. 6.
- ✚ Shorten the connection strip connection hose to $X2 = 28.5\text{mm}$; see Fig. 6.
- ✚ Remove the plug from the suds container.
- ✚ Drill a 6mm hole in the suds container for securing the hose holder. Distance from rolled seam $X = 110\text{mm}$; see Fig. 7.
- ✚ Lay the connection hose in the machine; see Fig. 8.
- ✚ Install the bracket and the hose holder on the suds container; see Fig. 9.
- ✚ Feed the cover plate through the opening in the connection strip and install it.
- ✚ Secure the connection hose to the water intake hoses with cable ties; see Fig. 10.

PW 413, PW 418, PW 811, PW 814, PW 818 preparation

- ✚ Remove the machine lid; see the model-specific TSD.
- ✚ Remove the rear panel; see the model-specific TSD.
- ✚ Remove the inlet valves (1) and disconnect their inlet hoses from the detergent dispenser; see Fig. 11.
- ✚ Unclip and remove the drain hose from the mixer box; see Fig. 12.
- ✚ Drill out the water recycling intake on the mixer box to a diameter of approx. 28mm; see Fig. 13.
- ✚ Remove any metal filings from the mixer box.
- ✚ Punch the cutout (1) out of the upper rear panel and drill 4.5mm holes at the corner points (2); see Fig. 14.
- ✚ Install the inlet adapter feed-through and secure it with screws and sheet-metal nuts.
- ✚ Install the water recycling inlet hose on the inlet adapter on the mixer box and secure it with a hose clip.
- ✚ Re-install the drain hose on the mixer box and secure it with a hose clip.
- ✚ Re-install the inlet valves and reconnect the inlet hoses to the mixer box in accordance with the water flow plan.

Water recycling installation

NOTE

Danger of collapse.

The installation wall can collapse if it is too weak.

- ✚ Before starting work, ensure that the wall can support the weight of the system. Tank weight is approx. 200 kg.

The fastenings supplied can be used for German concrete quality $\geq B 15$ and solid brickwork German quality $\geq MZ 15$. For other wall types, appropriate fastenings must be provided on site.

- ✚ Hold the mounting bracket as a template on the wall and mark the positions where holes must be drilled. Follow the installation plan.
- ✚ Drill 10mm-diameter holes.
- ✚ Secure the mounting bracket to the wall using the supplied or other fastenings; see Fig. 15.
- ✚ Install M6x16 bolts in the top nuts.
- ✚ Hang the tank in the top holes; see Fig. 16.
- ✚ Install the 6 remaining screws; tighten all of the screws.
- ✚ Fasten the pre-assembled angled hoses to the container cap with 32 - 50 mm hose clips; see Fig. 17.
- ✚ Push the pipe connections (1) into the angled hoses and secure them with 32 - 50 mm hose clips; see Fig. 17.
- ✚ Connect the connection hose with drain valve to the tank with a 40 - 60 mm hose clip.
- ✚ Connect the angled drain hose to the drain valve and secure it with a 40 - 60 mm hose clip.
- ✚ Connect the pipework between the machine and the water recycling system.

- Pipe connection to the washing machine (1), see Fig. 18.
- Pipe connection to the tank overflow (5), see Fig. 18.
- Pipe connection to the onsite drain system (DN 70) (6), see Fig. 18.
- Pipe connection to immersion pump connection to the tank (7), see Fig. 18.

Pipe (4) can be omitted if the filter assembly is installed behind the machine; see Fig. 18.

- ✂ The hose supplied must be cut as necessary to suit the on-site conditions so that sections can be installed between the tank, washing machine and filter assembly; see Fig. 19.
- ✂ Hose connection to washing machine (1); see Fig. 19.
- ✂ Secure the prepared hoses with hose clips.
- ✂ Punch out the cutout on the machine rear panel appropriate for the wiring harness and insert a cable feed-through.
- ✂ Connect the tank's drain valve, the immersion pump and the filter assembly's drain valve to multifunction module MF03 or MF05 (depending on model) and to the terminal strips in the machine in accordance with the wiring diagram.
- ✂ Check all water connections and paths for leaks and carry out a test run.
- ✂ Re-install the rear panel.
- ✂ Reinstall the machine lid.

en-US

es

Instrucciones de montaje Recuperación de agua

Piezas necesarias:

Número	Nº de mat.	Denominación
1	04451340	Juego de cambio WRG02 recuperación de agua
1	06252200	Juego de montaje MF03 10–32 Módulo multifunción PWxx1
1	09885160	Juego de montaje MF05 24–32 Módulo multifunción PWxx1
1	06526360	Juego de montaje MF05 24–32 Módulo multifunción PWxx1 USA
1	09079460	Juego de montaje MF03 10–20 Módulo multifunción PWxx7
1	09079470	Juego de montaje MF05 10–20 Módulo multifunción PWxx7
1	10686780	Juego de montaje MF03 11-18 Módulo multifunción PW4xx / PW8xx
1	10686790	Juego de montaje MF03 11-18 Módulo multifunción PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Juego de montaje MF05 11-18 Módulo multifunción PW4xx / PW8xx

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Recipiente
1		Tapa
1		Junta anular
1		Aro obturador
1		Tornillo hexagonal M8 x 150
2		Arandela 8,4
1		Tuerca hexagonal M8
11		Manguera de unión
4		Tubo de conexión 32 DRM x 1,5

Número	Nº de mat.	Denominación
8		Abrazadera para mangueras SGL 25-40
1		Pieza de desviación
1		Abrazadera para mangueras SGL 16-25
1		Consola octoblu
1		Válvula de recirculación T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Mazo de cableado de válvula de desagüe
1		Toma del aparato GDM 20, 11 gris
1		Tubo de conexión 32 DRM x 1,5
6		Abrazadera para mangueras SGL 40-60
1		Carcasa del filtro
1		Filtro de pelusas
1		Tapa
1		Tirador
2		Tornillo alomado 4,2 x 9,5
1		Bomba sumergible SPA 500
1		Sujetacables 98 x 2,5
1		Portacables 200 x 4,8
2		Abrazadera de la manguera SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Tubo de conexión 32 DRM x 1,5
1		Unión roscada de cable MZ PG 9 6-8
1		Contratuerca PG 9 MS
1		Escuadra
4		Tuerca hexagonal de acero inoxidable M5
4		Arandela de acero inoxidable B 5,3
1		Codo 70 x 87 PP
1		Manguito DIN 19560 DN 70
1		Codo 70 x 87 PP
2		Tubo DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Tubo de derivación DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Tubo DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Codo 70 x 87 PP
1		Escuadra
1		Válvula de desagüe MDB
1		Mazo de cableado de válvula de desagüe
2		Tornillo autorroscante hexagonal 4,2 x 13
2		Tuerca para chapa de acero inoxidable B 4,2
1		Desbordamiento
1		Tubería de desagüe
1		Codo DIN 19560, 40 x 87
1		Tubo 173 x 40
2		Codo 70 x 87 PP
1		Tubo de derivación DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Racor de empalme
1		Manguito DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Tubo de derivación
1		Aro
1		Racor de empalme
2		Abrazaderas SGL 70-90
1		Tubo de derivación DIN 70 50 x 87 x 19560

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Tubo DIN 19560, 50 x 40
1		Codo 70 x 87 PP
8		Manguera 1 1/4" 32 x 5,5
1		Mazo de cableado de recuperación de agua
1		Regleta de bornes de 6 polos
1		Adhesivo 1-6,10 x 68
2		Tornillo alomado 3,5 x 11
1		Emplazamiento accesorios
1		Equipamiento previo para la recuperación de agua
1		Manguera conjunto WRG 02

Peligro por trabajos de reparación incorrectos

AVISO



Peligro por trabajos de reparación incorrectos.

Los trabajos de reparación incorrectos pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✍ Los trabajos de reparación se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✍ Tener en cuenta las disposiciones de seguridad en vigor.
- ✍ Primero leer la Documentación del Servicio Técnico (TSD) y posteriormente actuar.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

CUIDADO

Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

- ✍ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes y utilizar cantoneras, n.º de mat. 05057680.

Preparar PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✍ Desmontar la tapa de la máquina, véase la TSD del modelo.
- ✍ Desmontar la pared posterior, véase la TSD del modelo.
- ✍ Desmontar la cubierta de chapa de la cubeta mixta situada en la pared posterior superior, véase la Fig. 1.
- ✍ Soltar la abrazadera de manguera del desagüe y retirar la manguera, véase la Fig. 2.
- ✍ Taladrar la entrada de agua para la conexión de la recuperación de agua aprox. con 28 mm de diámetro, véase la Fig. 3.
- ✍ Retirar las virutas del taladro en el desagüe de la cubeta mixta.
- ✍ Conectar la entrada de agua con abrazadera de manguera en las tomas de conexión de la cubeta mixta y atornillar la abrazadera, véase la Fig. 4.
- ✍ Montar la cubierta de chapa de la cubeta mixta con perforación para la manguera de entrada, véase la Fig. 5.
- ✍ Conectar la manguera de la entrada de agua a la cubeta mixta y apretar la abrazadera de la manguera.

Preparar PW6241, PW6321

- ✍ Desmontar la tapa de la máquina, véase la TSD del modelo.
- ✍ Desmontar la pared posterior, véase la TSD del modelo.
- ✍ Desmontar la cubierta de chapa de la cubeta mixta situada en la pared posterior del aparato.

- ✚ En el caso de un PW6321 se deberá acortar la manguera de conexión de la cuba/regleta de unión $X1 = 80$ mm, véase la Fig. 6.
- ✚ Montar la manguera de conexión de la cuba/regleta de unión, véase la Fig. 6.
- ✚ Acortar la manguera para la regleta de unión en $X2 = 28,5$ mm, véase la Fig. 6.
- ✚ Retirar los tapones ciegos en la cuba.
- ✚ Taladrar un agujero con 6 mm de diámetro para fijar el soporte de la manguera a la cuba. Distancia a la soldadura de rodillo $X = 110$ mm, véase la Fig. 7.
- ✚ Tender la manguera de unión en la máquina, véase la Fig. 8.
- ✚ Montar la unión en codo y el soporte de manguera en la cuba, véase la Fig. 9.
- ✚ Introducir la cubierta de chapa por el orificio en el listón de unión y montarla.
- ✚ Fijar la manguera de unión con el sujetacables a las entradas de agua, véase la Fig. 10.

Preparar PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✚ Desmontar la tapa de la máquina, véase la TSD del modelo.
- ✚ Desmontar la pared posterior, véase la TSD del modelo.
- ✚ Desmontar las válvulas de entrada (1) y retirar de la cubeta de detergente las correspondientes mangueras de entrada, véase la Fig. 11.
- ✚ Soltar la abrazadera de la manguera del desagüe en la cubeta mixta y retirar la manguera, véase la Fig. 12.
- ✚ Taladrar la entrada de agua para la conexión de la recuperación de agua aprox. con 28 mm de diámetro, véase la Fig. 13.
- ✚ Retirar las virutas del taladro en el desagüe de la cubeta mixta.
- ✚ Realizar un troquelado (1) de la parte superior de la pared trasera y taladrar agujeros con 4,5 mm de diámetro en los puntos de señalización (2), véase la Fig. 14.
- ✚ Montar la perforación para la brida de entrada con tuercas para chapa y tornillos autorroscantes hexagonales.
- ✚ Introducir la manguera de entrada de agua de la recuperación de agua en las tomas marcadas en la cubeta mixta y fijarla con una abrazadera.
- ✚ Conectar de nuevo la manguera de desagüe a la cubeta mixta y fijarla con una abrazadera.
- ✚ Montar de nuevo las válvulas de entrada y reconectar las mangueras de entrada según el esquema de flujo de agua a la cubeta de detergente.

Instalar la recuperación de agua

ADVERTENCIA

Peligro de derrumbamiento

Derrumbamiento de la pared de montaje debido a la escasa capacidad de soporte.

- ✚ Comprobar la capacidad de carga de la pared antes de iniciar el montaje. Peso aprox. del depósito: 200 kg

El juego de fijación suministrado se puede utilizar para hormigón $\geq B 15$ y ladrillos sin perforar $\geq MZ 15$. En el caso de paredes de montaje distintas se deberán conseguir los consiguientes juegos de fijación para el lugar de la instalación.

- ✚ Sujetar la consola a modo de plantilla en la pared y marcar los orificios de perforación. Al hacerlo se deberá tener en cuenta el plano de instalación.
- ✚ Taladrar agujeros de 10 mm de diámetro.
- ✚ Fijar la consola a la pared con el material de sujeción suministrado o con otro tipo de material adecuado, véase la Fig. 15.
- ✚ Enroscar tornillos M6 x 16 en las tuercas de fijación superiores.
- ✚ Enganchar el depósito en el orificio de sujeción superior, véase la Fig. 16.
- ✚ Enroscar los otros 6 tornillos y apretarlos todos.

- ✍ Fijar los codos de manguera premontados con abrazaderas de manguera de 32 - 50 mm a la tapa del recipiente, véase la Fig. 17.
- ✍ Introducir el empalme del tubo (1) en los codos de manguera y fijarlos con abrazadera de manguera de 32 - 50 mm, véase la Fig. 17.
- ✍ Conectar la manguera de unión con la válvula de desagüe al depósito con una abrazadera de manguera de 40 - 60 mm.
- ✍ Fijar el codo de desagüe con la abrazadera de manguera de 40 - 60 mm a la válvula de desagüe.
- ✍ Crear las uniones de tubo entre la lavadora y la recuperación de agua.

- Conexión de tubo para conexión a la lavadora (1), véase la Fig. 18.
- Conexión de tubo para conexión al rebosadero del depósito (5), véase la Fig. 18.
- Conexión de tubo para conexión a la instalación de desagüe del lugar (DN 70) (6), véase la Fig. 18.
- Conexión de tubo para conexión a la bomba sumergible para el depósito (7), véase la Fig. 18.

El tubo (4) se puede suprimir si se emplaza la unidad de filtros detrás de la máquina, véase la Fig. 18.

- ✍ Adaptar la manguera del paquete adjunto a las condiciones del lugar entre el depósito, la lavadora y la unidad de filtros, véase la Fig. 19.
- ✍ Manguera de unión con la lavadora (1), véase la Fig. 19.
- ✍ Fijar las mangueras adaptadas con abrazaderas para mangueras.
- ✍ Realizar una perforación para el mazo de cableado de la parte posterior de la máquina e introducir el pasacables.
- ✍ Conectar la válvula de desagüe del depósito, la bomba sumergible y la válvula de desagüe de la unidad de filtros según se indica en el plano de conexiones del correspondiente módulo multifunción MF03 o MF05 al módulo multifunción y a la regleta de bornes de la máquina.
- ✍ Comprobar la estanqueidad de la conducción de agua y ejecutar una prueba de funcionamiento.
- ✍ Montar la pared posterior.
- ✍ Montar la tapa del aparato.

es

fi

Asennusohje – Vedenkierrätyslaite

Tarvittavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	04451340	Muuntosarja WRG02 vedenkierrätyslaite
1	06252200	Asennussarja MF03 10-32 Monitoimimoduuli PWxx1
1	09885160	Asennussarja MF05 24-32 Monitoimimoduuli PWxx1
1	06526360	Asennussarja MF05 24-32 Monitoimimoduuli PWxx1 USA
1	09079460	Asennussarja MF03 10-20 Monitoimimoduuli PWxx7
1	09079470	Asennussarja MF05 10-20 Monitoimimoduuli PWxx7
1	10686780	Asennussarja MF03 11-18 Monitoimimoduuli PW4xx / PW8xx
1	10686790	Asennussarja MF03 11-18 Monitoimimoduuli PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Asennussarja MF05 11-18 Monitoimimoduuli PW4xx / PW8xx

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Säiliö
1		Suojakansi
1		Tiivisterengas
1		Kiristysrengas
1		Kuusiokantaruuvi M8 x 150
2		Aluslaatta 8,4
1		Kuusiokantamutteri M8
11		Yhdysletku
4		Yhdysputki 32 DRM x 1,5
8		Letkunkiristin SGL 25-40
1		Haarotuskappale
1		Letkunkiristin SGL 16-25
1		Konsoli octoblue
1		Sivuutusventtiili T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Poistoventtiilin johtosarja
1		Kojepistorasia GDM 20, 11 harmaa
1		Yhdysputki 32 DRM x 1,5
6		Letkunkiristin SGL 40-60
1		Suodatinkotelo
1		Nukkasihti
1		Kansi
1		Kahva
2		Kupukantainen peltiruuvi 4,2 x 9,5
1		Uppopumppu SPA 500
1		Kaapelinpidike 98 x 2,5
1		Kaapelinpidike 200 x 4,8
2		Letkunkiristin SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Yhdysputki 32 DRM x 1,5
1		Verkkokaapelin ruuvikierre MZ PG 9 6-8
1		Vastamutteri PG 9 MS
1		Kiinnityskulma
4		Teräksinen kuusiokantamutteri M5
4		Teräksinen aluslaatta B 5,3
1		Kaari 70 x 87 PP
1		Muhvi DIN 19560, DN 70
1		Kaari 70 x 87 PP
2		Putki DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Haarotusputki DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Putki DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Kaari 70 x 87 PP
1		Kiinnityskulma
1		Poistoventtiili MDB
1		Poistoventtiilin johtosarja
2		Kuusiokantainen peltiruuvi 4,2 x 13
2		Teräksinen peltimutteri B 4,2
1		Ylivuotosuoja
1		Poistovesivaruste

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kaari DIN 19560, 40 x 87
1		Putki 173 x 40
2		Kaari 70 x 87 PP
1		Haaroitusputki 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Imuletkun liitäntäkaulus
1		Mansetti DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Haaroitusputki
1		Rengas
1		Imuletkun liitäntäkaulus
2		Letkunkirstin SGL 70-90
1		Haaroitusputki 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Putki DIN 19560, 50 x 40
1		Kaari 70 x 87 PP
8		Letku 1 1/4" 32 x 5,5
1		Vedenkierrätyslaitteen johtosarja
1		Kiinnitinlista 6-napainen
1		Tarra 1-6,10 x 68
2		Kupukantainen peltiruuvi 3,5 x 11
1		Varusteiden sijoitusohje
1		Vedenkierrätyslaitteen varustepakkaus
1		Letku, rakenneos WRG 02

Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaratilanteita

VAROITUS



Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaratilanteita.

Asiattomat korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia esine- ja henkilövahinkoja ja jopa kuoleman.

- ✍️ Asennustyöt on annettava periaatteessa aina valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi, jolla on asianmukainen ammatillinen koulutus sekä ammatilliset tiedot, taidot ja työkokemus.
- ✍️ Asennustöissä on noudatettava voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä.
- ✍️ Lue Tekniset huoltotiedot (TSD) ennen huoltotöiden aloittamista.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

VARO

Laitteessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara.

- ✍️ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä ja reunasuojusta M.-Nr. 05057680.

Esivalmistelu, koneet PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✍️ Irrota koneen kansi, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✍️ Irrota koneen takaseinä, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✍️ Irrota sekoitusyksikön peitelevy takaseinän yläosasta, ks. kuva 1.
- ✍️ Löysää vedenpoistoletkun letkunkirstintä ja vedä letku irti, ks. kuva 2.
- ✍️ Pora kierrätyslaitteesta tulevaa vesiletkua varten halkaisijaltaan n. 28 mm reikä, ks. kuva 3.
- ✍️ Poista porauksesta syntyvät lastut sekoitusyksikön poistovesiliitäntän kautta.

- ✍ Työnnä letkunkiristimellä varustettu tulovesiletku sekoitusyksikön liitäntäkaulukseen ja kiristä letkunkiristin, ks. kuva 4.
- ✍ Asenna sekoitusyksikön peitelevy, jossa on läpivienti tulovesiletkua varten, ks. kuva 5.
- ✍ Työnnä vedenpoistoletku sekoitusyksikköön ja kiristä letkunkiristin.

Esivalmistelu, koneet PW6241, PW6321

- ✍ Irrota koneen kansi, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✍ Irrota koneen takaseinä, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✍ Irrota sekoitusyksikön peitelevy koneen takaseinästä.
- ✍ PW6321: Lyhennä pesualtaan / liitäntälistan yhdysletkua niin, että mitta X1 = 80 mm, ks. kuva 6.
- ✍ Asenna pesualtaan / liitäntälistan yhdysletku, ks. kuva 6.
- ✍ Lyhennä liitäntälistaan menevää letkua siten, että mitta X2 = 28,5 mm, ks. kuva 6
- ✍ Irrota pesualtaan peitetulppa.
- ✍ Poraa letkunpidikkeen kiinnittämistä varten pesualtaaseen reikä, jonka halkaisija on 6 mm. Etäisyys rullasaumaan X = 110 mm, ks. kuva 7.
- ✍ Vedä yhdysletku koneeseen, ks. kuva 8.
- ✍ Asenna kulmakappale ja letkunpidike pesualtaaseen, ks. kuva 9.
- ✍ Vie peitelevy liitäntälistan aukon läpi ja kiinnitä se paikalleen.
- ✍ Kiinnitä yhdysletku tulovesiletkuihin nippusiteillä, ks. kuva 10.

Esivalmistelu, koneet PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✍ Irrota koneen kansi, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✍ Irrota koneen takaseinä, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✍ Irrota tulovesiventtiilit (1) ja vedä niiden tulovesiletkut irti pesuainekotelosta, ks. kuva 11.
- ✍ Löysää sekoitusyksikössä olevan vedenpoistoletkun letkunkiristintä ja vedä letku irti, ks. kuva 12.
- ✍ Poraa kierrätyslaitteesta tulevaa vesiletkua varten halkaisijaltaan n. 28 mm reikä, ks. kuva 13.
- ✍ Poista porauksesta syntyvät lastut sekoitusyksikön poistovesiliitäntän kautta.
- ✍ Murra takaseinän yläosassa oleva stanssattu alue (1) irti ja poraa merkittyihin kohtiin (2) reiät, joiden halkaisija on 4,5 mm, ks. kuva 14.
- ✍ Asenna sekoitusyksikön peitelevy, jossa on läpivienti tulolaippaa varten, peltimuttereilla ja kuusiokantaisilla peltiruuveilla.
- ✍ Työnnä vedenkierrätyslaitteen tulovesiletku sekoitusyksikköön porattuun reikään ja kiinnitä se letkunkiristimellä.
- ✍ Työnnä vedenpoistoletku takaisin sekoitusyksikköön ja kiristä se letkunkiristimellä.
- ✍ Asenna tuloventtiilit takaisin ja liitä tulovesiletkut vesiliitäntäkaavion mukaisesti pesuainekoteloon.

Vedenkierrätyslaitteen asennus

HUOMAUTUS

Luhistumisvaara

Jos seinä, johon vedenkierrätyslaite asennetaan, ei ole riittävän kantava, se voi luhistua.

✍ Varmista kiinnitysseinän kantavuus ennen asennuksen aloittamista. Säiliö painaa n. 200 kg.

Asennussarjan mukana toimitetut ruuvit sopivat betoni- ($\geq B 15$) ja tiiliseiniin ($\geq MZ 15$). Jos seinä on jotain muuta materiaalia, sopivat kiinnitystarvikkeet on hankittava erikseen.

- ✍ Pitele konsolia seinää vasten ja merkitse seinään kiinnitysreikien paikat. Noudata asennuskaaviota.
- ✍ Poraa halkaisijaltaan 10 mm:n reiät.

- ✍ Kiinnitä konsoli seinään mukana toimitetuilla tai muilla sopivilla kiinnitystarvikkeilla, ks. kuva 15.
- ✍ Kierrä ylempiin kiinnitysmuttereihin M 6 x 16 ruuvit.
- ✍ Ripusta säiliö ylempiin kiinnitysreikiin, ks. kuva 16.
- ✍ Kierrä loput 6 ruuvia paikoilleen ja kiristä kaikki ruuvit.
- ✍ Kiinnitä esiasennetut letkukaaret 32-50 mm letkunkiristimillä säiliön suojukseen, ks. kuva 17.
- ✍ Työnnä putkikaulukset (1) letkukaariin ja kiinnitä ne 32-50 mm letkunkiristimillä, ks. kuva 17.
- ✍ Liitä yhdysletku säiliön poistoventtiiliin 40-60 mm:n letkunkiristimellä.
- ✍ Kiinnitä poistokaari poistoventtiiliin 40-60 mm letkunkiristimellä.
- ✍ Muodosta putkiliitännät pesukoneen ja vedenkierrätyslaitteen välille.

- Pesukoneeseen tuleva liitosputki (1), ks. kuva 18.
- Säiliöön tuleva liitosputki (5), ks. kuva 18.
- Asennuspaikan poistovesiliitäntään (DN 70) tuleva liitosputki (6), ks. kuva 18.
- Uppopumppuun tuleva liitosputki (7), ks. kuva 18.

Putken (4) voi jättää pois, kun suodatinyksikkö sijoitetaan koneen taakse, ks. kuva 18.

- ✍ Valmistele varustepakkauksesta sopivat letkut säiliön, pesukoneen ja suodatinyksikön välille, ks. kuva 19.
- ✍ Pesukoneeseen menevä yhdysletku (1), ks. kuva 19.
- ✍ Kiinnitä sopivan mittaisiksi katkaistut letkut letkunkiristimillä.
- ✍ Murra johtosarjaa varten sopiva stanssattu reikä koneen takaseinään ja aseta siihen kaapelinläpivienti.
- ✍ Liitä säiliön poistoventtiili, uppopumppu ja suodatinyksikön poistoventtiili käytettävän monitoimimoduulin MF03 tai MF05 kytkentäkaavion mukaisesti monitoimimoduuliin ja koneen kiinnitinlistoihin.
- ✍ Tarkista vesiliitännöjen tiiviys ja koekäytä järjestelmä.
- ✍ Kiinnitä koneen takaseinä takaisin paikalleen.
- ✍ Asenna koneen kansi takaisin.

fi

fr

Notice de montage : recyclage de l'eau

Pièces nécessaires

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	04451340	Jeu d'adaptation WRG02 Recyclage de l'eau
1	06252200	Jeu de montage MF03 10-32 Module multifonctions PWxx1
1	09885160	Jeu de montage MF05 24-32 Module multifonctions PWxx1
1	06526360	Jeu de montage MF05 24-32 Module multifonctions PWxx1 USA
1	09079460	Jeu de montage MF03 10-20 Module multifonctions PWxx7
1	09079470	Jeu de montage MF05 10-20 Module multifonctions PWxx7
1	10686780	Jeu de montage MF03 11-18 Module multifonctions PW4xx / PW8xx
1	10686790	Jeu de montage MF03 11-18 Module multifonctions PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Jeu de montage MF05 11-18 Module multifonctions PW4xx / PW8xx

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Réservoirs
1		Embout
1		Bague d'étanchéité
1		Anneau de serrage
1		Vis à six pans M8 x 150
2		Rondelle 8,4
1		Écrou à six pans M8
11		Tuyau de raccordement
4		Tube de raccordement 32 DRM x 1,5
8		Collier de serrage SGL 25-40
1		Raccord en Y
1		Collier de serrage SGL 16-25
1		Console octobleue
1		Electrovanne de circulation T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Toron vanne de vidange
1		Prise d'appareil GDM 20, 11 grise
1		Tube de raccordement 32 DRM x 1,5
6		Collier de serrage SGL 40-60
1		Carter de filtre
1		Filtre à peluches
1		Couvercle
1		Poignée
2		Vis à tête bombée 4,2 x 9,5
1		Pompe à immersion SPA 500
1		Porte-câble 98 x 2,5
1		Porte-câble 200 x 4,8
2		Collier de serrage SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Tube de raccordement 32 DRM x 1,5
1		Vissage de câble MZ PG 9 6-8
1		Contre-écrou PG 9 MS
1		Equerre
4		Écrou à six pans en inox M5
4		Rondelle en inox B 5,3
1		Coude 70 x 87 PP
1		Manchon DIN 19560, DN 70
1		Coude 70 x 87 PP
2		Tuyau DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Tuyau de dérivation DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Tuyau DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Coude 70 x 87 PP
1		Equerre
1		Vanne de vidange MDB
1		Toron vanne de vidange
2		Vis de tôle à six pans 4,2 x 13
2		Ecrou à tôle en inox B 4,2
1		Trop-plein
1		Bonde

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Coude DIN 19560, 40 x 87
1		Tuyau 173 x 40
2		Coude 70 x 87 PP
1		Tuyau de dérivation 70 50 x 87, DIN 19560
1		Raccord
1		Manchette DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Tuyau de dérivation
1		Joint
1		Raccord
2		Colliers de serrage SGL 70-90
1		Tuyau de dérivation 70 50 x 87, DIN 19560
1		Tuyau DIN 19560, 50 x 40
1		Coude 70 x 87 PP
8		Tuyau 1 1/4" 32 x 5,5
1		Toron recyclage de l'eau
1		Bornier 6 pôles
1		Autocollant 1-6,10 x 68
2		Vis à tête bombée 3,5 x 11
1		Accessoires d'installation
1		Pré-équipement pour recyclage de l'eau
1		Tuyau module WRG 02 (recyclage de l'eau)

Danger en cas de travaux de maintenance non conformes

AVERTISSEMENT



Danger en cas de travaux de maintenance non conformes.

Des travaux de maintenance non conformes peuvent causer des dommages matériels élevés ainsi que de graves blessures avec conséquences mortelles.

- ✂ Les travaux de maintenance doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié possédant la formation, les connaissances et l'expérience professionnelles adéquates.
- ✂ Les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées.
- ✂ Lire la documentation technique du Service (TSD) avant d'agir.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

ATTENTION

Les composants peuvent présenter des arêtes vives liées à la fabrication.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

- ✂ Pour éviter les coupures, porter des gants de protection et utiliser le dispositif de protection des arêtes N° mat. 05057680.

Préparer les appareils PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✂ Démontez le couvercle de machine, voir la TSD de type.
- ✂ Démontez le panneau arrière, voir la TSD de type.
- ✂ Retirez la tôle de protection du boîtier mélangeur sur la partie supérieure de la paroi arrière, voir fig. 1.
- ✂ Desserrez le collier de serrage de la vidange et retirez le tuyau, voir fig. 2.
- ✂ Percez un trou d'env. 28 mm de diamètre sur l'arrivée d'eau pour le raccordement du recyclage d'eau, voir fig. 3.
- ✂ Recueillir les copeaux au niveau de l'écoulement du boîtier mélangeur.

- ↯ Raccorder l'arrivée d'eau avec un collier de serrage au niveau du raccord du boîtier mélangeur et visser le collier, voir fig. 4.
- ↯ Monter la tôle de protection du boîtier mélangeur avec le passage de tuyau d'arrivée d'eau, voir fig. 5.
- ↯ Raccorder le tuyau de la vidange au boîtier mélangeur et serrer à fond le collier de serrage.

Préparer les appareils PW6241, PW6321

- ↯ Démontez le couvercle de machine, voir la TSD de type.
- ↯ Démontez le panneau arrière, voir la TSD de type.
- ↯ Démontez la tôle de protection du boîtier mélangeur sur la paroi arrière de l'appareil.
- ↯ Pour une machine PW6321, raccourcir le tuyau de raccordement cuve / tôle de raccordement au point X1 de 80 mm, voir fig. 6.
- ↯ Monter le tuyau de raccordement cuve / tôle de raccordement, voir fig. 6.
- ↯ Raccourcir le tuyau vers la tôle de raccordement au point X2 de 28,5 mm, voir fig. 6.
- ↯ Retirer les bouchons d'obturation de la cuve.
- ↯ Pour fixer le porte-tuyau dans la cuve, forer un trou de 6 mm de diamètre. Ecart jusqu'à la soudure à la molette X = 110 mm, voir fig. 7.
- ↯ Poser le tuyau de raccordement dans l'appareil, voir fig. 8.
- ↯ Monter le raccord en équerre et le porte-tuyau au niveau de la cuve, voir fig. 9.
- ↯ Faire passer la tôle de protection par l'ouverture dans la tôle de raccordement et monter.
- ↯ Fixer le tuyau de raccordement avec le serre-câble au niveau des arrivées d'eau, voir fig. 10.

Préparer les appareils PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ↯ Démontez le couvercle de machine, voir la TSD de type.
- ↯ Démontez le panneau arrière, voir la TSD de type.
- ↯ Démontez les vannes d'arrivée (1) et retirez les tuyaux d'arrivée correspondants de la boîte à produits, voir fig. 11.
- ↯ Desserrer le collier de serrage de la vidange au niveau du boîtier mélangeur et retirer le tuyau, voir fig. 12.
- ↯ Percer un trou d'env. 28 mm de diamètre sur l'arrivée d'eau pour le raccordement du recyclage d'eau, voir fig. 13.
- ↯ Recueillir les copeaux au niveau de l'écoulement du boîtier mélangeur.
- ↯ Percer un trou au niveau du marquage (1) sur la partie supérieure de la paroi arrière et deux autres trous de 4,5 mm de diamètre au niveau des coups de pointeau (2), voir fig. 14.
- ↯ Monter le passage pour la bride d'arrivée avec les écrous à tôle et les vis de tôle à six pans.
- ↯ Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau du recyclage d'eau au niveau des raccords percés du boîtier mélangeur et serrer le tout avec un collier.
- ↯ Raccorder le tuyau de vidange au boîtier mélangeur et fixer avec un collier.
- ↯ Remonter les vannes d'arrivée et raccorder les tuyaux d'arrivée à la boîte à produits conformément au plan de circulation de l'eau.

Installer le récupérateur d'eau

REMARQUE

Risque d'effondrement

Risque d'effondrement du panneau de montage en raison d'une capacité portante insuffisante.

- ↯ Avant de procéder au montage, veuillez vérifier la capacité portante du panneau de montage. Le poids du réservoir est d'environ 200 kg.

Le jeu de fixation fourni peut être utilisé pour le béton \geq B 15 et les briques pleines (HD) dont la classe de résistance à la compression \geq 15. Les panneaux de montage aux valeurs inférieures doivent être renforcés côté construction avec les jeux de fixation correspondants.

- ✍ Maintenir la console contre le mur et s'en servir comme d'un gabarit de perçage. Se référer au schéma d'implantation.
- ✍ Forer des trous de 10 mm de diamètre.
- ✍ Fixer la console contre le mur à l'aide des pièces de fixation fournies ou similaires, voir fig. 15.
- ✍ Visser les vis M6 x 16 dans les écrous de fixation supérieurs.
- ✍ suspendre le réservoir par les trous de fixation supérieurs, voir fig. 16.
- ✍ Visser les 6 vis restantes et serrer toutes les vis.
- ✍ Fixer les coudes de tuyaux prémontés avec les colliers de serrage 32 - 50 mm au sommet du réservoir, voir fig. 17.
- ✍ Tirer le raccord tubulaire (1) dans le coude de tuyau et fixer avec des colliers de serrage 32 - 50 mm, voir fig. 17.
- ✍ Fixer le tuyau de raccordement avec vanne de vidange au réservoir à l'aide d'un collier de serrage 40 - 60 mm.
- ✍ Fixer le coude de vidange avec un collier de serrage 40 - 60 mm à la vanne de vidange.
- ✍ Amener les jonctions de tuyaux entre le lave-linge et le système de recyclage d'eau.

- Jonction de tuyau pour raccordement au lave-linge (1), voir fig. 18.
- Jonction de tuyau pour raccordement au trop-plein du réservoir (5), voir fig. 18.
- Jonction de tuyau pour raccordement au dispositif de vidange côté installation (DN 70) (6), voir fig. 18.
- Jonction de tuyau pour raccordement de la pompe à immersion au réservoir (7), voir fig. 18.

Le tube (4) n'est plus nécessaire en cas d'installation de l'unité de filtre derrière l'appareil, voir fig. 18.

- ✍ Adapter le tuyau fourni selon les particularités du site entre le réservoir, le lave-linge et l'unité de filtre, voir fig. 19.
- ✍ Tuyau de raccordement au lave-linge (1), voir fig. 19.
- ✍ Fixer les tuyaux adaptés avec des colliers de serrage.
- ✍ Percer un trou au niveau du marquage sur la paroi arrière de l'appareil pour le toron et poser le passe-câble.
- ✍ Raccorder la vanne de vidange du réservoir et la vanne de vidange de l'unité de filtre au module multifonctions conformément schéma électrique du module multifonctions correspondant (MF03 ou MF05). Connecter le bornier dans le lave-linge.
- ✍ Vérifier l'étanchéité du circuit hydraulique et effectuer un test de fonctionnement.
- ✍ Remettre en place la paroi arrière.
- ✍ Monter le couvercle de l'appareil.

fr

it

Istruzioni di montaggio recupero acqua

Pezzi necessari

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	04451340	Kit di modifica WRG02 recupero acqua
1	06252200	Set di montaggio MF03 10-32 modulo multifunzione PWxx1
1	09885160	Set di montaggio MF05 24-32 modulo multifunzione PWxx1
1	06526360	Set di montaggio MF05 24-32 modulo multifunzione PWxx1 USA
1	09079460	Set di montaggio MF03 10-20 modulo multifunzione PWxx7

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	09079470	Set di montaggio MF05 10-20 modulo multifunzione PWxx7
1	10686780	Set di montaggio MF03 11-18 modulo multifunzione PW4xx / PW8xx
1	10686790	Set di montaggio MF03 11-18 modulo multifunzione PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Set di montaggio MF05 11-18 modulo multifunzione PW4xx / PW8xx

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1		Contentitore
1		Coperchio
1		Guarnizione ad anello
1		Anello di serraggio
1		Vite esagonale M8 x 150
2		Rondella 8,4
1		Dado esagonale M8
11		Tubo di collegamento
4		Tubo di raccordo 32 DRM x 1,5
8		Fascetta tubo SGL 25-40
1		Deviatore
1		Fascetta tubo SGL 16-25
1		Console octoblaui
1		Valvola di circolazione T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Cablaggio valvola di scarico
1		Presca apparecchio GDM 20, 11 color grigio
1		Tubo di raccordo 32 DRM x 1,5
6		Fascetta tubo SGL 40-60
1		Involucro filtro
1		Filtro
1		Coperchio
1		Maniglia
2		Vite lenticolare da lamiera 4,2 x 9,5
1		Pompa sommersa SPA 500
1		Fissacavo 98 x 2,5
1		Fissacavo 200 x 4,8
2		Fascetta tubo SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Tubo di raccordo 32 DRM x 1,5
1		Pressacavo MZ PG 9 6-8
1		Controdado PG 9 MS
1		Angolare
4		Dado esagonale acciaio inox M5
4		Rondella acciaio inox B 5,3
1		Tubo a gomito 70 x 87 PP
1		Manicotto DIN 19560, DN 70
1		Tubo a gomito 70 x 87 PP
2		Tubo DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Tubo di diramazione DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Tubo DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Tubo a gomito 70 x 87 PP
1		Angolare

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Valvola di scarico MDB
1	Cablaggio valvola di scarico
2	Vite esagonale per lamiera 4,2 x 13
2	Dado per lamiera acciaio inox B 4,2
1	Protezione antitrabocco
1	Guarnizione scarico
1	Tubo a gomito DIN 19560, 40 x 87
1	Tubo 173 x 40
2	Tubo a gomito 70 x 87 PP
1	Tubo di diramazione 70 x 50 x 87, DIN 19560
1	Raccordo
1	Manicotto DIN 4060, HGTM 40/50 C
1	Tubo di diramazione
1	Anello
1	Raccordo
2	Fascette SGL 70-90
1	Tubo di diramazione 70 x 50 x 87, DIN 19560
1	Tubo DIN 19560, 50 x 40
1	Tubo a gomito 70 x 87 PP
8	Tubo 1 1/4" 32 x 5,5
1	Cablaggio recupero acqua
1	Morsettiera a 6 poli
1	Adesivo 1-6,10 x 68
2	Vite lenticolare per lamiera 3,5 x 11
1	Accessori posizionamento
1	Preinstallazione recupero acqua
1	Tubo unità/gruppo componenti WRG 02

Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti

AVVERTENZA



Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti

Lavori di riparazione o manutenzione eseguiti in maniera non corretta possono provocare danni materiali ingenti e ferite gravi, anche la morte.

✂ Riparazioni e manutenzioni possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati, che dispongono delle necessarie competenze e di specifica esperienza nel settore.

✂ Rispettare le disposizioni sulla sicurezza vigenti.

✂ Leggere dapprima la documentazione tecnica di servizio (TSD), poi agire.

Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione.

ATTENZIONE

Per motivi di lavorazione, alcuni componenti possono risultare taglienti.

Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione.

✂ Per evitare ferite da taglio, indossare i guanti protettivi e applicare la protezione spigoli e bordi M.-Nr. 05057680.

Lavori preliminari PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

✂ Smontare il coperchio macchina, v. TSD.

- ✂ Smontare la parete posteriore, v. TSD.
- ✂ Smontare la lamiera di copertura cassetto miscelatore sulla parete posteriore superiore, v. imm. 1.
- ✂ Staccare la fascetta dello scarico acqua e sfilare il tubo, v. imm. 2.
- ✂ Con il trapano aprire un foro (diametro di ca. 28 mm) nell'afflusso idrico per l'allacciamento recupero acqua, v. imm. 3.
- ✂ Raccogliere i trucioli di trapanatura dallo scarico del cassetto miscelatore.
- ✂ Inserire l'afflusso idrico con la fascetta nel raccordo cassetto miscelatore e avvitare la fascetta, v. imm. 4.
- ✂ Montare la lamiera di copertura cassetto miscelatore con il passaggio per il tubo di afflusso, v. imm. 5.
- ✂ Inserire il tubo di scarico idrico nel cassetto miscelatore e serrare la fascetta.

Lavori preliminari PW6241, PW6321

- ✂ Smontare il coperchio macchina, v. TSD.
- ✂ Smontare la parete posteriore, v. TSD.
- ✂ Smontare la lamiera di copertura cassetto miscelatore sulla parete posteriore apparecchio.
- ✂ Con la PW6321 accorciare il tubo di collegamento traversa di collegamento / vasca X1 = 80 mm, v. imm. 6.
- ✂ Montare il tubo di collegamento traversa di collegamento / vasca, v. imm. 6.
- ✂ Accorciare il tubo traversa di collegamento a X2 = 28,5 mm, v. imm. 6.
- ✂ Rimuovere il tappo dalla vasca.
- ✂ Per fissare il fissatubo alla vasca, con il trapano realizzare un foro dal diametro di 6 mm. Distanza dal giunto di saldatura X = 110 mm, v. imm. 7.
- ✂ Posare il tubo di raccordo nella macchina, v. imm. 8.
- ✂ Montare il bocchettone ad angolo e il fissatubo alla vasca, v. imm. 9.
- ✂ Introdurre la lamiera di copertura attraverso l'apertura nella traversa di collegamento e montarla.
- ✂ Fissare il tubo di raccordo con la fascetta fermacavo agli afflussi idrici, v. imm. 10.

Lavori preliminari PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Smontare il coperchio macchina, v. TSD.
- ✂ Smontare la parete posteriore, v. TSD.
- ✂ Smontare le valvole di afflusso (1) e sfilare i rispettivi tubi di afflusso dal cassetto detersivi, v. imm. 11.
- ✂ Staccare la fascetta dello scarico idrico del cassetto miscelatore e sfilare il tubo, v. imm. 12.
- ✂ Con il trapano aprire un foro (diametro di ca. 28 mm) nell'afflusso idrico per l'allacciamento recupero acqua, v. imm. 13.
- ✂ Raccogliere i trucioli di trapanatura dallo scarico del cassetto miscelatore.
- ✂ Rompere la punzonatura (1) nella parete posteriore superiore e con il trapano realizzare dei fori dal diametro di 4,5 mm sui punti di perforazione (2), v. imm. 14.
- ✂ Montare il passaggio per la flangia di afflusso con i dadi per lamiera e le viti esagonali per lamiera.
- ✂ Inserire il tubo di afflusso del recupero acqua sul bocchettone aperto con il trapano del cassetto miscelatore e fissarlo con la fascetta.
- ✂ Inserire nuovamente il tubo di scarico idrico sul cassetto miscelatore e fissarlo con la fascetta.
- ✂ Rimontare le valvole di afflusso e ricollegare i tubi di afflusso al cassetto detersivi secondo lo schema idrico.

Installare il recupero acqua

AVVISO

Pericolo di cedimento/crollo

Cedimento/crollo della parete di montaggio a causa di una portata non sufficiente.

✂ Prima di procedere al montaggio è necessario verificare la portata della parete. Peso del serbatoio ca. 200 kg.

Il set di montaggio in dotazione può essere utilizzato con il cemento \geq B 15 e i mattoni non forati \geq MZ 15. Per pareti diverse il set di montaggio adatto deve essere fornito dal committente.

- ✂ Tenere la console alla parete come mascherina per segnare dove eseguire i fori. Osservare lo schema di installazione.
- ✂ Con il trapano praticare dei fori dal diametro di 10 mm.
- ✂ Fissare la console con il materiale di fissaggio in dotazione o altro tipo di materiale, v. imm. 15.
- ✂ Avvitare le viti M6 x 16 nei dadi di fissaggio superiori.
- ✂ Agganciare il serbatoio nei fori di fissaggio superiori, v. imm. 16.
- ✂ Avvitare le restanti 6 viti e stringere tutte le viti.
- ✂ Fissare i tubi a gomito premontati con le fascette 32 - 50 mm al coperchio recipiente, v. imm. 17.
- ✂ Spingere i bocchettoni (1) nei tubi a gomito e fissarli con le fascette 32 - 50 mm, v. imm. 17.
- ✂ Allacciare il tubo di collegamento con la valvola di scarico al serbatoio con la fascetta 40 - 60 mm.
- ✂ Fissare il tubo di scarico a gomito con la fascetta 40 - 60 mm alla valvola di scarico.
- ✂ Creare dei collegamenti a mezzo tubo tra la lavatrice e il recupero acqua.

- Collegamento tubo all'allacciamento lavatrice (1), v. imm. 18.
- Collegamento tubo all'allacciamento protezione antitrabocco serbatoio (5), v. imm. 18.
- Collegamento tubo all'allacciamento installazione di scarico predisposta dal committente (DN 70) (6), v. imm. 18.
- Collegamento tubo all'allacciamento della pompa sommersa al serbatoio (7), v. imm. 18.

Si può eliminare il tubo (4) se si posiziona l'unità filtri dietro la macchina, v. imm. 18.

- ✂ Adeguare il tubo in dotazione secondo le disposizioni locali tra il serbatoio, la lavatrice e l'unità filtri, v. imm. 19.
- ✂ Tubo di collegamento lavatrice (1), v. imm. 19.
- ✂ Fissare i tubi adattati con le fascette.
- ✂ Sulla parete posteriore della macchina rompere la punzonatura adatta al cablaggio e inserire il passaggio dei cavi.
- ✂ Collegare la valvola di scarico dal serbatoio e dalla pompa sommersa e la valvola di scarico dell'unità filtri secondo lo schema di allacciamento del relativo modulo multifunzione MF03 o MF05 sul modulo multifunzione e le morsettiere della macchina.
- ✂ Verificare la tenuta delle condutture idriche ed eseguire un ciclo di prova.
- ✂ Montare la parete posteriore.
- ✂ Montare il coperchio macchina.

it

nl

Montage-instructie waterterugwinning

Benodigde onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	04451340	Ombouwset WRG02 waterterugwinning
1	06252200	Montageset MF03 10-32 multifunctionele module PWxx1
1	09885160	Montageset MF05 24-32 multifunctionele module PWxx1
1	06526360	Montageset MF05 24-32 multifunctionele module PWxx1 USA
1	09079460	Montageset MF03 10-20 multifunctionele module PWxx7
1	09079470	Montageset MF05 10-20 multifunctionele module PWxx7
1	10686780	Montageset MF03 11-18 multifunctionele module PW4xx / PW8xx
1	10686790	Montageset MF03 11-18 multifunctionele module PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Montageset MF05 11-18 multifunctionele module PW4xx / PW8xx

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Reservoir
1		Dop
1		Dichtring
1		Klemring
1		Zeskantschroef M8 x 150
2		Schijf 8,4
1		Zeskantmoer M8
11		Verbindings slang
4		Verbindingsbuis 32 DRM x 1,5
8		Slangklem SGL 25-40
1		Y-stuk
1		Slangklem SGL 16-25
1		Console octoblaauw
1		Circulatieventiel T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Kabelboom afvoerventiel
1		Contactdoos GDM 20, 11 grijs
1		Verbindingsbuis 32 DRM x 1,5
6		Slangklem SGL 40-60
1		Filterhuis
1		Pluizenzeef
1		Deksel
1		Greep
2		Lenskopschroef 4,2 x 9,5
1		Dompelpomp SPA 500
1		Kabelhouder 98 x 2,5
1		Kabelhouder 200 x 4,8
2		Slangklem SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Verbindingsbuis 32 DRM x 1,5
1		Schroefkoppeling MZ PG 9 6-8
1		Contramoeer PG 9 MS

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Hoekstuk
4		Zeskantmoer roestvrij staal M5
4		Ring roestvrij staal B 5,3
1		Bocht 70 x 87 PP
1		Mof DIN19560, DN 70
1		Bocht 70 x 87 PP
2		Buis DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Verdeelstuk DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Buis DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Bocht 70 x 87 PP
1		Hoekstuk
1		Afvoerlep MDB
1		Kabelboom afvoerventiel
2		Zeskantige plaatschroef 4,2 x 13
2		Plaatmoer roestvrij staal B 4,2
1		Overloop
1		Afvoergarnituur
1		Bocht DIN 19560, 40 x 87
1		Buis 173 x 40
2		Bocht 70 x 87 PP
1		Verdeelstuk 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Aansluitstuk
1		Manchet DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Verdeelstuk
1		Ring
1		Aansluitstuk
2		Slangklemmen SGL 70-90
1		Verdeelstuk 70 x 50 x 87, DIN 19560
1		Buis DIN 19560, 50 x 40
1		Bocht 70 x 87 PP
8		Slang 1 1/4" 32 x 5,5
1		Kabelboom waterterugwinning
1		Klemmenstrook 6-polig
1		Sticker 1-6,10 x 68
2		Lenskopschroef 3,5 x 11
1		Specificatie accessoires
1		Voorziening voor waterterugwinning
1		Slang onderdelengroep WRG 02

Risico door ondeskundig onderhoud

WAARSCHUWING



Risico door ondeskundig onderhoud.

Ondeskundig onderhoud kan veel schade en ernstig letsel veroorzaken en levensgevaarlijk zijn.

✂ Werkzaamheden mogen alleen door een vakman uitgevoerd worden

✂ met inachtneming van alle geldende veiligheidsvoorschriften.

✂ Lees eerst de Technische Service Documentatie (TSD) voordat u uw werkzaamheden begint.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

LET OP

De randen van de onderdelen kunnen scherp zijn.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden.

✂ Draag veiligheidshandschoenen en gebruik kantbescherming mat.-nr. 05057680 om snijwonden te voorkomen.

PW610x, PW613x, PW616x, PW620x voorbereiden

- ✂ Demonteer het bovenblad van het apparaat, zie type-TSD.
- ✂ Demonteer de achterwand, zie type-TSD.
- ✂ Demonteer de afdekplaat van de mengkast bovenaan op de achterwand, zie afb. 1
- ✂ Draai de slangklem van de waterafvoer los en trek de slang eraf, zie afb. 2.
- ✂ Boor de watertoevoer voor de aansluiting van de waterterugwinning tot een diameter van ca. 28 mm open, zie afb. 3.
- ✂ Vang het boorgruis bij de afvoer van de mengkast op.
- ✂ Schroef de watertoevoer met een slangklem op het aansluitstuk van de mengkast en draai de slangklem vast, zie afb. 4.
- ✂ Monteer de afdekplaat van de mengkast met doorvoer voor de toevoerslang, zie afb. 5.
- ✂ Steek de slang van de waterafvoer op de mengkast en draai de slangklem vast.

PW6241, PW6321 voorbereiden

- ✂ Demonteer het bovenblad van het apparaat, zie type-TSD.
- ✂ Demonteer de achterwand, zie type-TSD.
- ✂ Demonteer de afdekplaat van de mengkast op de achterwand van het apparaat.
- ✂ Kort voor een PW6321 de verbindingsslang tussen buitentrommel en verbindingsslijst tot $X1 = 80$ mm, zie afb. 6.
- ✂ Monteer de verbindingsslang tussen buitentrommel en verbindingsslijst, zie afb. 6.
- ✂ Kort de slang naar de verbindingsslijst tot $X2 = 28,5$ mm in, zie afb. 6.
- ✂ Verwijder de blindstop van de buitentrommel.
- ✂ Boor voor de bevestiging van de slanghouder in de buitentrommel een gat met een diameter van 6 mm. De afstand tot rolnaad $X = 110$ mm, zie afb. 7.
- ✂ Leg de verbindingsslang in het apparaat, zie afb. 8.
- ✂ Monteer het hoekstuk en de slanghouder op de buitentrommel, zie afb. 9.
- ✂ Leid de afdekplaat door de opening in de verbindingsslijst en monteer de afdekplaat.
- ✂ Bevestig de verbindingsslang met een bevestigingsbandje aan de watertoevoeren, zie afb. 10.

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818 voorbereiden

- ✂ Demonteer het bovenblad van het apparaat, zie type-TSD.
- ✂ Demonteer de achterwand, zie type-TSD.
- ✂ Demonteer de toevoerkleppen (1) en trek de bijbehorende toevoerslangen van de wasmiddellade los, zie afb. 11
- ✂ Draai de slangklem van de waterafvoer op de mengkast los en trek de slang eraf, zie afb. 12.
- ✂ Boor de watertoevoer voor de aansluiting van de waterterugwinning tot een diameter van ca. 28 mm open, zie afb. 13.
- ✂ Vang het boorgruis bij de afvoer van de mengkast op.
- ✂ Breek het voorgestane materiaal (1) uit het bovenste deel van de achterwand en boor gaten met een diameter van 4,5 mm op de centermerken (2), zie afb. 14.
- ✂ Monteer de doorvoer voor de toevoerflens met plaatmoeren en zeskantige plaatschroeven.
- ✂ Steek de watertoevoerslang van de waterterugwinning op het opengeboorde stuk op de mengkast en zet de slang met een klem vast.

- ↪ Steek de waterafvoerslang weer op de mengkast en zet de slang met een klem vast.
- ↪ Monteer de toevoerkleppen weer en sluit de toevoerslangen overeenkomstig de waterkringloop weer op de wasmiddellade aan.

Waterterugwinning installeren

LET OP

Pas op

Als de muur waarop de installatie gemonteerd wordt niet stevig genoeg is, kan zij instorten.

- ↪ Controleer voor aanvang van de montage de draagkracht van de muur. Het gewicht van het reservoir is ca. 200 kg.

De meegeleverde bevestigingsset kan voor beton \geq B 15 en ongeperforeerde muurtegels \geq MZ 15 gebruikt worden. Voor afwijkende muren moet ter plaatse voor geschikte bevestigingssets worden gezorgd.

- ↪ Houd de console als sjabloon tegen de wand en markeer de boorgaten. Gebruik daarbij het installatieschema.
- ↪ Boor gaten met een diameter van 10 mm.
- ↪ Bevestig de console met het meegeleverde of met ander geschikt materiaal aan de muur, zie afb. 15.
- ↪ Draai in de bovenste bevestigingsmoeren schroeven van 6 x 16.
- ↪ Haak het reservoir in de bovenste gaten vast, zie afb. 16.
- ↪ Draai de overige 6 schroeven erin en draai alle schroeven vast.
- ↪ Bevestig de voorgemonteerde slangbochten met slangklemmen van 32 - 50 mm aan de dop van het reservoir, zie afb. 17.
- ↪ Schuif het aansluitstuk (1) in de slangbochten en bevestig het met slangklemmen van 32 - 50 mm, zie afb. 17.
- ↪ Sluit de verbindingsslang met de afvoerklep aan op het reservoir met een slangklem van 40 - 60 mm.
- ↪ Bevestig de afvoerbocht met de slangklem van 40 - 60 mm aan de afvoerklep.
- ↪ Verbind de wasautomaat en de waterterugwinning via leidingen met elkaar.

- Buisverbinding met de aansluiting op de wasautomaat (1), zie afb. 18.
- Buisverbinding met de aansluiting op de overloop van het reservoir (5), zie afb. 18.
- Buisverbinding met de aansluiting op de afvoerinstallatie ter plaatse (DN 70) (6), zie afb. 18.
- Buisverbinding met de aansluiting van de pomp op het reservoir (7), zie afb. 18.

De buis (4) kan vervallen als de filtereenheid achter de wasautomaat wordt geplaatst, zie afb. 18.

- ↪ Pas de meegeleverde slang afhankelijk van de situatie ter plaatse tussen reservoir, wasautomaat en filtereenheid aan, zie afb. 19.
- ↪ Verbindingslang met de wasautomaat (1), zie afb. 19.
- ↪ Zet de aangepaste slangen met slangklemmen vast.
- ↪ Breek het passende gestante materiaal voor de kabelboom uit de achterwand van het apparaat en plaats de kabeldoorvoer erin.
- ↪ Sluit de afvoerklep van het reservoir, de pomp en de afvoerklep van de filtereenheid volgens het schakelschema van de bijbehorende multifunctionele module MF03 of MF05 op de multifunctionele module en de klemmenstroken in het apparaat aan.
- ↪ Controleer het apparaat op lekkage en laat het apparaat proefdraaien.
- ↪ Monteer de achterwand.
- ↪ Monteer het bovenblad van het apparaat.

nl

no**Monteringsveiledning for vanngjenvinning.****Nødvendige deler**

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1	04451340	Ombyggingssett til WRG02 Vanngjenvinning
1	06252200	Monteringssett MF03 10-32 Multifunksjonsmodul til PWxx1
1	09885160	Monteringssett MF05 24-32 Multifunksjonsmodul til PWxx1
1	06526360	Monteringssett MF05 24-32 Multifunksjonsmodul til PWxx1 USA
1	09079460	Monteringssett MF03 10-20 Multifunksjonsmodul til PWxx7
1	09079470	Monteringssett MF05 10-20 Multifunksjonsmodul til PWxx7
1	10686780	Monteringssett MF03 11-18 Multifunksjonsmodul til PW4xx/PW8xx
1	10686790	Monteringssett MF03 11-18 Multifunksjonsmodul til PW4xx/PW8xx USA
1	10686800	Monteringssett MF05 11-18 Multifunksjonsmodul til PW4xx/PW8xx

Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Beholder
1		Kappe
1		Tetningsring
1		Klemring
1		Sekskantskrue M8 x 150
2		Skive 8,4
1		Sekskantmutter M 8
11		Tilkoblingslange
4		Tilkoblingsrør 32 DRM x 1,5
8		Slangeklemme SGL 25-40
1		Forgrening
1		Slangeklemme SGL 16-25
1		Konsoll octoblå
1		Sirkulasjonsventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Kabelbunt til avløpsventil
1		Apparatstikkontakt GDM 20, 11 grå
1		Tilkoblingsrør 32 DRM x 1,5
6		Slangeklemme SGL 40-60
1		Filterhus
1		Lofilter
1		Deksel
1		Håndtak
2		Plateskrue 4,2 x 9,5
1		Nedsenkbar pumpe SPA 500
1		Kabelholder 98 x 2,5
1		Kabelholder 200 x 4,8
2		Slangeklemme SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Tilkoblingsrør 32 DRM x 1,5
1		Kabelforskruing MZ PG 9 6-8
1		Kontramutter PG 9 MS

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Vinkelbeslag
4		Sekskantmutter i edelstål M5
4		Skive i edelstål 4
1		Bøy 70 x 87 PP
1		Muffe DIN19560, DN70
1		Bøy 70 x 87 PP
2		Rør DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Forgreningsrør DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Rør DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Bøy 70 x 87 PP
1		Vinkelbeslag
1		Avløpsventil MDB
1		Kabelbunt til avløpsventil
2		Sekskantplateskrue 4,2 x 13
2		Platemutter i edelstål B 4,2
1		Overløp
1		Avløpsbeslag
1		Bøy DIN 19560, 40 x 87
1		Rør 173 x 40
2		Bøy 70 x 87 PP
1		Forgreningsrør DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Tilkoblingsstuss
1		Mansjett DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Forgreningsrør
1		Ring
1		Tilkoblingsstuss
2		Slangeklemmer SGL 70-90
1		Forgreningsrør DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Rør DIN 19560 50 x 40
1		Bøy 70 x 87 PP
8		Slange 1 1/4" 32 x 5,5
1		Kabelbunt til vanngjenvinning
1		Koblingslist 6-polet
1		Etikett 1-6,10 x 68
2		Plateskrue 3,5x11
1		Tilbehør til oppstilling
1		Forberedelse til vanngjenvinning
1		Slange - komponentgruppe WRG 02

Fare på grunn av ufagmessig utført vedlikeholdsarbeid

ADVARSEL



Fare på grunn av ufagmessig utført vedlikeholdsarbeid

Ufagmessig vedlikeholdsarbeid kan forårsake store materielle skader og alvorlige personskader med døden til følge.

☞ Vedlikeholdsarbeid skal kun gjennomføres av kvalifiserte elektrofagfolk med fagutdannelse, fagkunnskap og erfaringer fra faget.

☞ Gjeldende sikkerhetsbestemmelser skal følges.

☞ Les dokumentasjonen (TSD) før arbeidet gjennomføres.

Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid

OBS!

Komponenter kan avhengig av produksjonen ha skarpe kanter.

Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid

☞ Til beskyttelse mot stikkskader bruk beskyttelseshansker og kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

PW610x, PW613x, PW616x, PW620x - Forberedelse

- ☞ Demonter maskindekslet, se maskinens type-TSD.
- ☞ Demonter bakveggen, se type-TSD.
- ☞ Demonter dekkplaten til blandeboksen øverst på bakveggen, se Fig. 1.
- ☞ Løsne slangeklemmen på vannavløpet og trekk av slangen, se Fig. 2.
- ☞ Bor opp vanninntaket for tilkobling til vanngjenvinningen til ca. 28 mm diameter, se Fig. 3.
- ☞ Samle opp borespon på avløpet til blandeboksen.
- ☞ Monter vanninntaket med slangeklemme på tilkoblingsstussen til blandeboksen og skru fast klemmen, se Fig. 4.
- ☞ Monter dekkplate til blandeboksen med gjennomføring for inntaksslangen, se Fig. 5.
- ☞ Monter slangen til vannavløpet på blandeboksen og stram slangeklemmen.

PW6241, PW6321 - Forberedelse

- ☞ Demonter maskindekslet, se maskinens type-TSD.
- ☞ Demonter bakveggen, se type-TSD.
- ☞ Demonter dekkplaten til blandeboksen på bakveggen til maskinen.
- ☞ Til en PW6321 - gjør tilkoblingsslangen til vaskebeholder / tilkoblingslist X1 = 80 mm kort, se Fig. 6.
- ☞ Monter tilkoblingsslangen til vaskebeholder / tilkoblingslist, se Fig. 6.
- ☞ Gjør slangen til tilkoblingslist X2 = 28,5 mm kort, se Fig. 6.
- ☞ Ta bort blindpluggen på vaskebeholderen.
- ☞ For å feste slangeholderen i vaskebeholderen bor et hull med 6 mm diameter. Avstand til sveisesøm X = 110 mm, se Fig. 7.
- ☞ Plasser tilkoblingsslangen i maskinen, se Fig. 8.
- ☞ Monter vinkelstuss og slangeholder på vaskebeholderen, se Fig. 9.
- ☞ Før dekkplaten gjennom åpningen i tilkoblingslist og monter den.
- ☞ Fest tilkoblingsslangen med ledningsstrips til vanninntakene, se Fig. 10.

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818 - Forberedelse

- ☞ Demonter maskindekslet, se maskinens type-TSD.
- ☞ Demonter bakveggen, se type-TSD.
- ☞ Demonter inntaksventiler (1) og de tilsvarende inntaksslanger fra vaskemiddelbeholderen, se Fig. 11.
- ☞ Løsne slangeklemmen til vannavløpet på blandeboksen og trekk av slangen, se Fig. 12.
- ☞ Bor opp vanninntaket for tilkobling til vanngjenvinningen til ca. 28 mm diameter, se Fig. 13.
- ☞ Samle opp borespon på avløpet til blandeboksen.
- ☞ Brekk ut preging (1) øverst på bakveggen og bor hull med 4,5 mm diameter på kjørnepunktene (2), se Fig. 14.
- ☞ Monter gjennomføring for inntaksflens med platemuttre og sekskantplateskruer.
- ☞ Monter vanninntaksslangen til vanngjenvinningen på den oppborede stussen på blandeboksen og fest med klemme.
- ☞ Monter vannavløpsslangen på blandeboksen igjen og fest den med klemme.

✂ Monter inntaksventiler igjen og tilkoble inntaksslanger i henhold til vannløpsskjema igjen på vaskemiddelbeholderen.

Vanngjenvinning - Installasjon

NB!

Fare for kollaps

Kollaps av montasjeveggen på grunn av for liten bæreevne.

✂ Før montasjestart kontroller montasjeveggens bæreevne. Tankens vekt er ca. 200 kg.

Det vedlagte festesettet kan benyttes til betong \geq B 15 og ikke-perforerte hultegl \geq MZ 15. For avvikende montasjevegger skal tilsvarende festesett anskaffes på oppstillingsstedet.

✂ Hold konsollen som sjablong mot veggen og avmerk borehull. Følg samtidig installasjonsplanen.

✂ Bor hull med 10 mm diameter.

✂ Fest konsollen med vedlagte festematerial eller annet egnet festematerial til veggen, se Fig. 15.

✂ Skru inn de øverste festemutrene M6 x 16.

✂ Heng inn tanken i de øverste festehullene, se Fig. 16.

✂ Skru inn de resterende 6 skruer og trekk til alle skruene.

✂ Fest formonterte slangebøyer med slangeklemmer 32 - 50 mm til beholderkappen, se Fig. 17.

✂ Skyv rørstussene (1) inn i slangebøyene og fest dem med slangeklemmer 32 - 50 mm, se Fig. 17.

✂ Koble tilkoblingsslangen med avløpsventilen til tanken med slangeklemme 40 - 60 mm.

✂ Fest avløpsbøyen med slangeklemme 40 - 60 mm på avløpsventilen.

✂ Lag rørforbindelser mellom vaskemaskinen og vanngjenvinningen.

- Rørforbindelse for tilkobling til vaskemaskinen (1), se Fig. 18.
- Rørforbindelse for tilkobling til tankoverløpet (5), se Fig. 18.
- Rørforbindelse for tilkobling til avløpsinstallasjonen på oppstillingsstedet (DN 70) (6), se Fig. 18.
- Rørforbindelse for tilkobling til nedsenkbar pumpe til tanken (7), se Fig. 18.

Rør (4) kan bortfalle ved oppstilling av filterenhet bak maskinen, se Fig. 18.

✂ Tilpass slangen fra tilleggspakken etter lokale forhold mellom tank, vaskemaskin og filterenhet, se Fig. 19.

✂ Forbindelsesslange til vaskemaskinen (1), se Fig. 19.

✂ Fest tilpassede slanger med slangeklemmer.

✂ Brekk ut passende preging for kabelbunt fra maskinens bakvegg og monter kabelgjennomføringen.

✂ Tilkoble avløpsventil fra tanken, den nedsenkbare pumpen og avløpsventilen til filterenheten i henhold til koblingskjema for tilhørende multifunksjonsmodul MF03 eller MF05 på multifunksjonsmodul og koblingslistene i maskinen.

✂ Kontroller vannføringen med hensyn til lekkasje og gjennomfør en prøvekjøring.

✂ Monter bakvegg.

✂ Monter maskindekslet.

no

RU

Монтажная инструкция для установки системы повторного использования воды

Необходимые детали

Кол-во	Мат.-№	Название
1	04451340	Комплект переоборудования WRG02 для повторного использования воды
1	06252200	Монтажный комплект MF03 10-32 - многофункциональный модуль PWxx1
1	09885160	Монтажный комплект MF05 24-32 - многофункциональный модуль PWxx1
1	06526360	Монтажный комплект MF05 24-32 - многофункциональный модуль PWxx1 USA
1	09079460	Монтажный комплект MF03 10-20 - многофункциональный модуль PWxx7
1	09079470	Монтажный комплект MF05 10-20 - многофункциональный модуль PWxx7
1	10686780	Монтажный комплект MF03 11-18 - многофункциональный модуль PW4xx / PW8xx
1	10686790	Монтажный комплект MF03 11-18 - многофункциональный модуль PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Монтажный комплект MF05 11-18 - многофункциональный модуль PW4xx / PW8xx

Входящие в состав детали

Кол-во	Мат.-№	Название
1		Емкость
1		Крышка
1		Уплотнительное кольцо
1		Зажимное кольцо
1		Винт с шестигранной головкой M8 x 150
2		Шайба 8,4
1		Шестигранная гайка M8
11		Соединительный шланг
4		Соединительная трубка 32 DRM x 1,5
8		Шланговый хомут SGL 25-40
1		Раструбный патрубок
1		Шланговый хомут SGL 16-25
1		Консоль, цвет: octoblau
1		Клапан циркуляции T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Жгут проводов сливного клапана
1		Розетка прибора GDM 20, 11 (серая)
1		Соединительная трубка 32 DRM x 1,5
6		Шланговый хомут SGL 40-60
1		Блок фильтрации
1		Ворсовый фильтр
1		Крышка
1		Ручка
2		Винт-саморез со сферо-цилиндрической головкой 4,2 x 9,5
1		Погружной насос SPA 500
1		Кабельная стяжка 98 x 2,5
1		Кабельная стяжка 200 x 4,8
2		Шланговый хомут SGT 25-40 / 9 DIN 3017
1		Соединительная трубка 32 DRM x 1,5
1		Винтовой держатель кабеля MZ PG 9 6-8
1		Контргайка PG 9 MS

Кол-во	Мат.-№	Название
1		Уголок
4		Шестигранная гайка, нержавеющая сталь М5
4		Шайба, нержавеющая сталь В 5,3
1		Отвод 70 x 87 PP
1		Муфта DIN 19560, DN 70
1		Отвод 70 x 87 PP
2		Трубка DIN 19560 НТЕМ 70 x 150
1		Раструбный патрубок DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Трубка DIN 19560 НТЕМ 70 x 150
1		Отвод 70 x 87 PP
1		Уголок
1		Сливной клапан MDB
1		Жгут проводов сливного клапана
2		Шестигранный саморез 4,2 x 13
2		Гайка под саморез, нержавеющая сталь В 4,2
1		Перелив
1		Гарнитура для слива
1		Отвод DIN 19560, 40 x 87
1		Трубка 173 x 40
2		Отвод 70 x 87 PP
1		Раструбный патрубок DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Соединительный штуцер
1		Манжета DIN 4060, HGTM 40/50 С
1		Раструбный патрубок
1		Кольцо
1		Соединительный штуцер
2		Шланговый хомут SGL 70-90
1		Раструбный патрубок DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Трубка DIN 19560, 50 x 40
1		Отвод 70 x 87 PP
8		Шланг 1 1/4" 32 x 5,5
1		Жгут проводов системы повторного использования воды
1		Клеммная колодка, 6-ти полюсная
1		Наклейка 1-6,10 x 68
2		Винт-саморез со сферо-цилиндрической головкой 3,5 x 11
1		Принадлежности для установки
1		Предварительное оснащение для системы повторного использования воды
1		Шланг системы WRG 02

Опасности, возникающие при выполнении ремонтных работ неквалифицированным персоналом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасности, возникающие при выполнении ремонтных работ неквалифицированным персоналом

Выполнение ремонтных работ неквалифицированным персоналом может нанести большой материальный ущерб, а также стать причиной нанесения большого вреда здоровью, вплоть до летального исхода.

✂ Ремонтные работы разрешено проводить только квалифицированному электротехнику, имеющему профессиональное образование, профессиональные знания и опыт.

✂ Действующие правила техники безопасности должны быть учтены.

✂ Сначала необходимо прочитать Техническую Сервисную Документацию (TSD), а затем действовать.

Опасность порезов в ходе проведения ремонтных работ и технического обслуживания

ОСТОРОЖНО

В зависимости от производственных условий некоторые детали могут иметь острые края.

Опасность порезов в ходе проведения ремонтных работ и технического обслуживания

- ✂ Для защиты от порезов необходимо надевать защитные перчатки, а также использовать предохранительные прокладки на острые кромки, мат.№ 05057680.

Подготовка приборов PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✂ Демонтировать крышку прибора, см. TSD по типу прибора.
- ✂ Демонтировать заднюю стенку, см. TSD по типу прибора.
- ✂ Снять крышку смесителя в верхней части задней стенки, см. рис. 1.
- ✂ Ослабить шланговый хомут сливного шланга и отсоединить шланг, см. рис. 2.
- ✂ Просверлить отверстие для залива воды диаметром ок. 28 мм для подключения системы повторного использования воды, см. рис. 3.
- ✂ Собрать сверлильную стружку на выходе из смесителя.
- ✂ Установить заливной шланг с хомутом на соединительный штуцер на смесителе и завинтить хомут, см. рис. 4.
- ✂ Установить крышку смесителя с вырезом для заливного шланга, см. рис. 5.
- ✂ Установить сливной шланг смесителя и затянуть хомут.

Подготовка приборов PW6241, PW6321

- ✂ Демонтировать крышку прибора, см. TSD по типу прибора.
- ✂ Демонтировать заднюю стенку, см. TSD по типу прибора.
- ✂ Установить крышку смесителя на заднюю стенку прибора.
- ✂ Для PW6321 укоротить соединительный шланг бак/соединительная планка на $X1 = 80$ мм, см. рис. 6.
- ✂ Смонтировать соединительный шланг бак / соединительная планка, см. рис. 6.
- ✂ Укоротить шланг к соединительной планке на $X2 = 28,5$ мм, см. рис. 6.
- ✂ Удалить заглушку на баке.
- ✂ Просверлить в баке отверстие диаметром 6 мм для крепежа держателя шланга. Расстояние до сварочного шва = 110 мм, см. рис. 7.
- ✂ Проложить соединительный шланг в машине, см. рис. 8.
- ✂ Смонтировать на баке угловой штуцер и держатель шланга, см. рис. 9.
- ✂ Завести крышку через отверстие в соединительной планке и смонтировать.
- ✂ Закрепить соединительный шланг кабельной стяжкой на тройнике системы залива воды, см. рис. 10.

Подготовка приборов PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Демонтировать крышку прибора, см. TSD по типу прибора.
- ✂ Демонтировать заднюю стенку, см. TSD по типу прибора.
- ✂ Демонтировать заливные клапана (1) и отсоединить соответствующие шланги залива воды от отсека для мощных средств, см. рис. 11.
- ✂ Ослабить шланговый хомут сливного шланга на смесителе и отсоединить шланг, см. рис. 12.
- ✂ Просверлить отверстие для залива воды диаметром ок. 28 мм для подключения системы повторного использования воды, см. рис. 13.
- ✂ Собрать сверлильную стружку на выходе из смесителя.

- ✂ Выломать проштампованное отверстие (1) в верхней части задней стенки и просверлить отверстия диаметром 4,5 мм в местах углублений (2), см. рис. 14.
- ✂ Смонтировать крепёж заливного штуцера при помощи саморезов с шестигранной головкой и гаек под саморезы.
- ✂ Заливной шланг системы повторного использования воды установить на рассверленный штуцер на смесителе и зафиксировать хомутом.
- ✂ Снова закрепить сливной шланг на смесителе и зафиксировать хомутом.
- ✂ Снова смонтировать заливные клапана и подключить заливные шланги к отсеку для моющих средств в соответствии с планом водных путей.

Установка системы повторного использования воды

УКАЗАНИЕ

Опасность обрушения

Обрушение монтажной стенки, из-за небольшой несущей способности.

- ✂ Перед началом монтажа проверить несущую способность монтажной стенки. Вес емкости составляет прибл. 200 кг.

Входящий в комплект крепежный материал можно использовать для бетона \geq В 15 и строительного кирпича без дырок \geq MZ 15. Для монтажных стен, которые не отвечают этим условиям крепежные комплекты предоставляет Заказчик.

- ✂ Приклонить консоль как шаблон к стене и наметить отверстия для сверления. Учитывать при этом указания в монтажном плане.
- ✂ Просверлить отверстия диаметром 10 мм.
- ✂ Закрепить консоль на стене с помощью входящего в комплект или другого подходящего крепежного материала, см. рис. 15.
- ✂ Завинтить в верхние крепежные гайки винты M6 x 16.
- ✂ Подвесить емкость за верхние крепежные вырезы, см. рис. 16.
- ✂ Завинтить оставшиеся 6 винтов и затянуть все винты.
- ✂ Предварительно смонтированные отводы зафиксировать на крышке емкости с помощью шланговых хомутов 32 - 50 мм, см. рис. 17.
- ✂ Вставить в шланговые отводы (1) штуцер и зафиксировать шланговыми хомутами 32 - 50 мм, см. рис. 17.
- ✂ Подключить соединительный шланг к сливному клапану на емкости и зафиксировать шланговым хомутом 40 - 60 мм.
- ✂ Зафиксировать сливной отвод с помощью шлангового хомута 40 - 60 на сливном клапане.
- ✂ Установить соединение стиральной машины и системы повторного использования воды с помощью труб.

- Стык трубопровода для подключения к стиральной машине (1), см. рис. 18.
- Стык трубопровода для подключения к системе перелива емкости (5), см. рис. 18.
- Трубное соединение для подключения к внешней системе слива (DN 70) (6), см. рис. 18.
- Трубное соединение для подключения погружного насоса к емкости (7), см. рис. 18.

Трубку (4) можно не использовать в случае установки фильтра за машиной, см. рис. 18.

- ✂ Проложить шланг из комплекта в соответствии с условиями на месте установки между емкостью, стиральной машиной и фильтром, см. рис. 19.
- ✂ Соединительный шланг к стиральной машине (1), см. рис. 19.
- ✂ Зафиксировать шланги, подогнанные по длине, с помощью шланговых хомутов.
- ✂ Выдавить подходящее проштампованное отверстие для жгута проводов на задней стенке прибора и провести кабель.

- ✍ Подключить разъемы сливного клапана емкости, погружного насоса и сливного клапана емкости-фильтра согласно соответствующей схеме электроподключений к соответствующему многофункциональному модулю MF03 или MF05 и к клеммной колодке стиральной машины.
- ✍ Проверить водные пути на герметичность и провести тестовый запуск.
- ✍ Смонтировать заднюю стенку.
- ✍ Установить крышку прибора.

RU

SV

Monteringsanvisning vattenåtervinning

Nödvändiga delar

Antal	M-nr	Benämning
1	04451340	Ombyggnadssats WRG02 vattenåtervinning
1	06252200	Monteringssats MF03 10-32 multifunktionsmodul PWxx1
1	09885160	Monteringssats MF05 24-32 multifunktionsmodul PWxx1
1	06526360	Monteringssats MF05 24-32 multifunktionsmodul PWxx1 USA
1	09079460	Monteringssats MF03 10-20 multifunktionsmodul PWxx7
1	09079470	Monteringssats MF05 10-20 multifunktionsmodul PWxx7
1	10686780	Monteringssats MF03 11-18 multifunktionsmodul PW4xx / PW8xx
1	10686790	Monteringssats MF03 11-18 multifunktionsmodul PW4xx / PW8xx USA
1	10686800	Monteringssats MF05 11-18 multifunktionsmodul PW4xx / PW8xx

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Behållare
1		Kåpa
1		Tätningring
1		Klämring
1		Sexkantskruv M8 x 150
2		Bricka 8,4
1		Sexkantmutter M8
11		Skarvslang
4		Skarvrör 32 DRM x 1,5
8		Slangklämma SGL 25-40
1		Förgreningsstycke
1		Slangklämma SGL 16-25
1		Konsol octoblå
1		Cirkulationsventil T28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
1		Kabelstam avloppsventil
1		Kontakt GDM 20, 11 grå
1		Skarvrör 32 DRM x 1,5
6		Slangklämma SGL 40-60
1		Filterhus
1		Luddfilter
1		Lock

Antal	M-nr	Benämning
1		Handtag
2		Plåtskruv med kullrig skalle 4,2x9,5
1		Pump SPA 500
1		Kabelhållare 98 x 2,5
1		Kabelhållare 200 x 4,8
2		Slangklämma SGL 25-40 / 9 DIN 3017
1		Skarvrör 32 DRM x 1,5
1		Kabelförskruvning MZ PG 9 6-8
1		Motmutter PG 9 MS
1		Vinkel
4		Sexkantmutter av rostfritt stål M5
4		Bricka rostfritt stål B 5,3
1		Krök 70 x 87 PP
1		Rörmuff DIN 19560 DN 70
1		Krök 70 x 87 PP
2		Rör DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Förgreningsrör DIN 19560 70 x 70 x 87
1		Rör DIN 19560 HTEM 70 x 150
1		Krök 70 x 87 PP
1		Vinkel
1		Avloppsventil MDB
1		Kabelstam avloppsventil
2		Sexkantsplåtskruv 4,2 x 13
2		Plåtmutter rostfritt stål B 4,2
1		Överlopp
1		Avloppsupsättning
1		Krök DIN 19560 40 x 87
1		Rör 173 x 40
2		Krök 70 x 87 PP
1		Förgreningsrör DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Anslutningsstos
1		Hylsa DIN 4060, HGTM 40/50 C
1		Förgreningsrör
1		Ring
1		Anslutningsstos
2		Slangklämmor SGL 70-90
1		Förgreningsrör DIN 70 50 x 87 x 19560
1		Rör DIN 19560, 50 x 40
1		Krök 70 x 87 PP
8		Slang 1 1/4" 32 x 5,5
1		Kabelstam vattenåtervinning
1		Kopplingspunkt 6-polig
1		Klistermärke 1-6,10 x 68
2		Plåtskruv med kullrig skalle 3,5x11
1		Tillbehör uppställning
1		Förmontering för vattenåtervinning
1		Slang komponent WRG 02

Fara på grund av felaktigt utförda servicearbeten

VARNING



Fara på grund av felaktigt utförda servicearbeten.

Felaktigt utförda servicearbeten kan leda till omfattande skador på föremål och svåra personskador med möjlig dödlig utgång.

- ✂ Underhållsarbeten får endast utföras av en yrkesutbildad elfackman med praktisk erfarenhet av yrket.
- ✂ Beakta gällande säkerhetsföreskrifter.
- ✂ Läs först den tekniska servicedokumentationen (TSD) innan du utför något arbete.

Risk för skärskador under servicearbeten

VAR FÖRSIKTIG

Konstruktionsdelar kan ha vassa kanter vid leverans.

Risk för skärskador under servicearbeten

- ✂ Använd skyddshandskar för att undvika att du skär dig och använd kantskydd materialnummer. 05057680.

Förbereda PW610x, PW613x, PW616x, PW620x

- ✂ Demontera maskinlocket, se typ-TSD.
- ✂ Demontera bakstycket, se typ-TSD.
- ✂ Demontera täckplåten och blandningslådan på den övre bakre väggen, se bild 1.
- ✂ Lossa slangklämmorna på vattenavloppet och dra loss slangen, se bild 2.
- ✂ Borra upp ett vattentillopp på ca. 28 mm för anslutning av vattenåtervinningen, se bild 3.
- ✂ Samla upp borrhålen vid blandningslådans avlopp.
- ✂ Häng upp vattentilloppet med slangklämma på anslutningsstos och blandningslådan och dra åt klämman, se bild 4.
- ✂ Montera täckplåt och blandningslåda med genomföring för tilloppsslang, se bild 5.
- ✂ Häng upp slangen till vattenavloppet mot blandningslådan och dra åt slangklämman.

Förbereda PW6241, PW6321

- ✂ Demontera maskinlocket, se typ-TSD.
- ✂ Demontera bakstycket, se typ-TSD.
- ✂ Demontera täckplåten och blandningslådan på den bakre väggen.
- ✂ Korta skarvslangen tvättvattenbehållare / kopplingslist X1 = 80 mm för PW6321, se bild 6.
- ✂ Montera skarvslang tvättvattenbehållare / kopplingslist, se bild 6.
- ✂ Korta slangen till kopplingslistan till X2 = 28,5 mm, se bild 6.
- ✂ Avlägsna blindproppen på tvättvattenbehållaren.
- ✂ Borra ett hål i tvättvattenbehållaren med 6 mm i diameter för förankring av slanghållaren. Avstånd till rullsöm X = 110 mm, se bild 7.
- ✂ Lägg skarvslangen i maskinen, se bild 8.
- ✂ Montera vinkelanslutning och slanghållare på tvättvattenbehållaren, se bild 9.
- ✂ För täckplåten genom öppningen i kopplingslistan och montera den.
- ✂ Fäst skarvsladden mot vattentilloppen med buntband, se bild 10.

Förbereda PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Demontera maskinlocket, se typ-TSD.

- ✂ Demontera bakstycket, se typ-TSD.
- ✂ Demontera tillflödesventilen (1) och dra loss de motsvarande tillflödesslangarna från tvättmedelsbehållaren, se bild 11.
- ✂ Lossa slangklämmorna på vattenavloppet på blandningslådan och dra loss slangen, se bild 12.
- ✂ Borra upp ett vattentillopp på ca. 28 mm för anslutning av vattenåtervinningen, se bild 13.
- ✂ Samla upp borrspånen vid blandningslådans avlopp.
- ✂ Tryck ut stansningen (1) ur den övre bakre väggen och borra hål med 4,5 mm i diameter på kärnarpunkterna (2), se bild 14.
- ✂ Montera genomföring för tillflödesfläns med plåtmutterar och sexkantsplåtskruvar.
- ✂ Häng upp vattentillflödesslangen för vattenåtervinningen på borrade stoser på blandningslådan och fäst med klämma.
- ✂ Häng åter upp vattenavloppsslangen på blandningslådan och fäst med klämma.
- ✂ Montera åter tillflödesventilen och anslut åter tillflödesslangar till tvättmedelsbehållaren enligt vattenflödesschema.

Installera vattenåtervinning

OBS

Rasrisk

Ras av monteringsvägg p.g.a. för lite bärkraft.

- ✂ Kontrollera monteringsväggens bärkraft innan du börjar montera. Tanken väger ca. 200 kg.

Den medföljande monteringsssatsen kan användas för betong \geq B 15 och ohålat murtegel \geq MZ 15. För avvikande monteringsväggar måste motsvarande monteringsssatser konstrueras på uppställningsplatsen.

- ✂ Håll en konsol mot väggen som mall och rita upp borrhål. Ha installationsplanen i åtanke.
- ✂ Borra hål med 10 mm i diameter.
- ✂ Fäst konsolen mot väggen med medföljande fästmaterial, eller med annat lämpligt fästmaterial, se bild 15.
- ✂ Skruva in skruvar M6 x 16 i de övre fästmuttrarna.
- ✂ Häng tanken i de övre fästhålen, se bild 16.
- ✂ Skruva in de resterande 6 skruvarna och dra åt alla skruvar.
- ✂ Fäst förmonterade slangkrökar med slangklämmor 32 - 50 mm på behållarkåpan, se bild 17.
- ✂ Skjut in rörstos (1) i slangkrökarna och fäst med slangklämmor 32 - 50 mm, se bild 17.
- ✂ Anslut skarvslangen med avloppsventil till tanken med slangklämma 40 - 60 mm.
- ✂ Fäst avloppskröken med slangklämma 40 - 60 mm mot avloppsventilen.
- ✂ Skapa rörförbindelse mellan tvättmaskin och vattenåtervinning.

- Rörförbindelse för anslutning till tvättmaskinen (1), se bild 18.
- Rörförbindelse för anslutning till tanköverloppet (5), se bild 18.
- Rörförbindelse för anslutning till avloppsinstallationen (DN 70) (6), se bild. 18.
- Rörförbindelse för anslutning till pumpen på tanken (7), se bild 18.

Rör (4) kan tas bort vid uppställning av filterenheten bakom maskinen, se bild 18.

- ✂ Anpassa slangen från förpackningen enligt de lokala omständigheterna mellan tank, tvättmaskin och filterenhet, se bild 19.
- ✂ Skarvslang till tvättmaskin (1), se bild 19.
- ✂ Fäst anpassade slangar med slangklämmor.
- ✂ Tryck ut en passande stansning ur maskinens bakvägg för kabelstammen och sätt in kabelgenomföringen.

- ↻ Anslut avloppsventilen från tanken, pumpen, och filterenhetens avloppsventil enligt kopplingsdiagrammet för de tillhörande multifunktionsmodulerna MF03 eller MF05 till multifunktionsmodulen och kopplingspunkterna i maskinen.
- ↻ Kontrollera att vattenledningen är tät och genomför testkörning.
- ↻ Montera bakstycket.
- ↻ Montera maskinlocket.

SV
